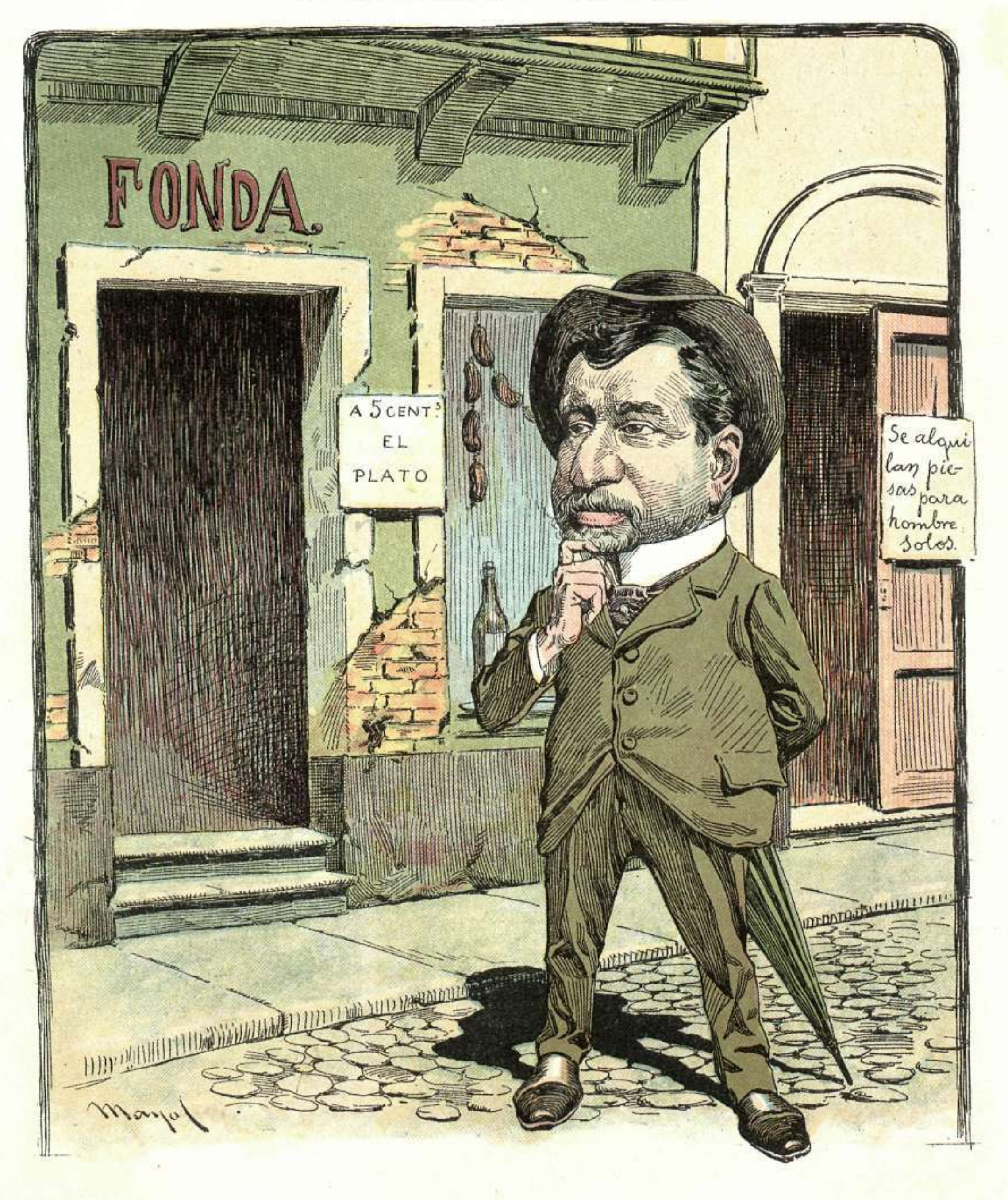
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO III — BUENOS AIRES, 17 DE MARZO DE 1900 — N.º 76

EL PROBLEMA DEL HOSPEDAJE



—¿Platos á cinco centavos y piezas para hombres solos? Pues ya tengo donde alojar á la comitiva.



El coronel Dundonnald, comandante de la caballeria del general Buller



Oficial inglés conducido al campamento boer con una carta del general White

Publicamos hoy el retrato del general conde Dundonnald, el primer jefe de fuerzas británicas que entró en Ladysmith desde que empezó el sitio de esa plaza. Comandante de la brigada de caballería del ejército de Buller, eligió en los últimos días de los combates de este contra los boers á sus

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



ROPA SOBRE MEDIDA

PARA MEDIA ESTACIÓN É INVIERNO

TRAJE de saco, sarga azul ó negra	39.75
TRAJE de saco, cheviot azul ó negro	44.75
TRAJE de saco, estambre fino, azul ó negro, 64.75 á	49.75
TRAJE de saco, vicuña fina	59.75
JACKET y CHALECO, cheviot ó estambre	44.75
TRAJE de smoking, vistas de seda	79.75
SOBRETODO «Sportsman», muy elegante, media estación	39.75
PANTALONES, inmenso surtido, todas las últimas novedades, de $ 21.75 hasta	9.75
SOBRETODO, cheviot ó estambre	49.75

Acabamos de recibir por el vapor «Magdalena» nuestra primer partida de importancia de artículos **para la estación de invierno.** Ahora llegan las últimas novedades en cheviots y estambres de fantasía; los clientes que compran primero están seguros de conseguir los géneros más elegantes, además de ser atendidos con mayor prontitud en la hechura de sus trajes antes de empezar el apuro de la estación de invierno.

Pasen á la brevedad posible á examinar el surtido, ó pidan por carta muestras con instrucciones para tomar las medidas.

Tenemos géneros de la última moda y al último precio para sobretodos, pudiendo satisfacer á todos gustos, sea sobre medida ó «listo para vestir».

NUEVO DEPARTAMENTO DE CONFECCIÓN

Llamamos la atención sobre nuestro surtido nuevo y recién hecho de ropa «lista para vestir». En este surtido no se encuentran trajes de registro ni trapos de ropería. Nuestro trabajo de confección es tan bueno y esmerado como el de ropa sobre medida. Empleamos los mismos géneros importados, de sarga inglesa, cheviots, estambres y fantasías. Están cortados con el mismo cuidado y elegancia por los mismos cortadores ya conocidos, y cosidos con seda por los mismos oficiales que hacen nuestros acreditados trajes sobre medida. Hasta en los artículos secundarios, como forros, botones, hebillas y bolsillos, empleamos el mismo material y el mismo cuidado, **garantizando cada puntada y cada hilo.**

Esta semana ponemos en venta al precio de **Pesos 32.75** un surtido de trajes hechos de los mismos géneros que entran en la hechura de los trajes de pesos 44.75 y pesos 39.75 sobre medida.

También tenemos en exhibición nuevos géneros de sarga y cheviots ingleses, azul y negro, para la estación de invierno, vendiendo por pesos 37.75 hasta pesos 42.75, trajes iguales á los que hacemos sobre medida por pesos 49.75 y pesos 59.75.

Tenemos otra oferta especial en el ramo de géneros de fabricación inglesa para pantalones. Ofrecemos pantalones hechos de estos materiales, de corte y hechura esmerada, á elegir en una docena de estilos, **por sólo Pesos 8.75.**

Mande su medida en los blancos que suministramos al objeto y mandaremos los trajes flete pago con el privilegio de cambiarlos si no son de la medida justa. Mande un pedido por vía de ensayo á

THE NEW YORK CHACABUCO, 109

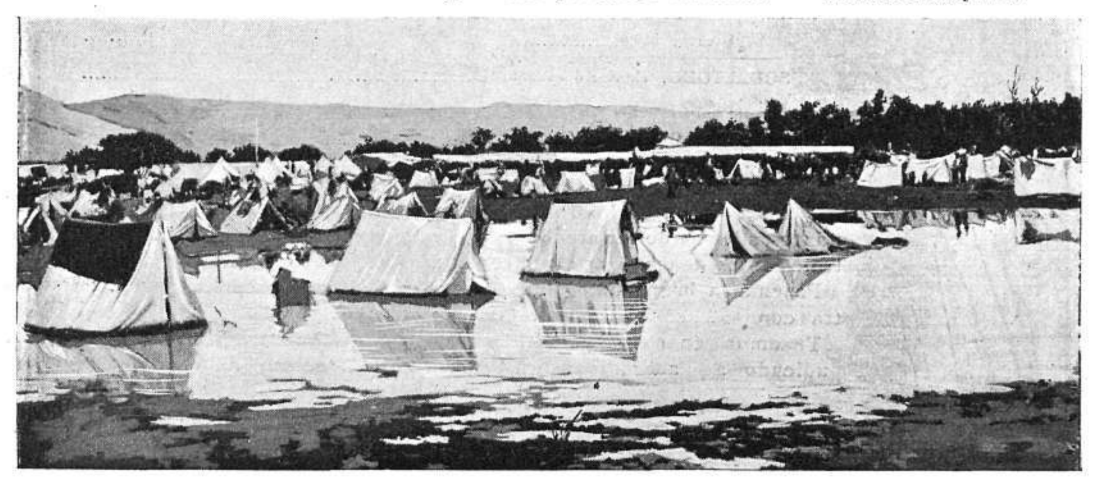
Solución de la tercera y última Fuga de Palabras

Ella me miró vagamente. Su lindo rostro no reflejaba ni satisfacción, ni sorpresa. Su transparente tez ni se sonrojó de júbilo, ni palideció de miedo. Sus grandes y soñadores ojos de un azul puro, divagaban inciertos mirando lánguidamente. Yo continuaba teniendo su mano entre las mías y mirándola fijamente traté de interrogarla. Pero fué en vano; sus ojos nada decían, sus labios nada articularon, ni un solo gesto...; siempre la misma impasibilidad.


Mayor general R. A. P. Clements
De la 12.ª brigada

mejores soldados, formó con ellos una columna ligera, y después de una marcha forzada penetró de noche en Ladysmith, donde su llegada causó tanta sorpresa como entusiasmo, pues los sitiados creían tener que esperar aún algunos días antes de recibir socorros. Esta no es la primera hazaña de lord Dundonnald, pues en los movimientos de avance hacia Ladysmith, con tanta tenacidad emprendidos por sir Redvers Buller después de cada fracaso, había dado ya á los boers varios golpes audaces, ni seguramente será la última: ambicioso, valiente hasta la temeridad y buen táctico, no tardará en figurar otra vez en primera línea en esta guerra. El general Dundonnald


Mr. G. W. Steevens
Corresponsal del *Daily Mail*, muerto en Ladysmith


Un campamento inglés inundado en Ladysmith

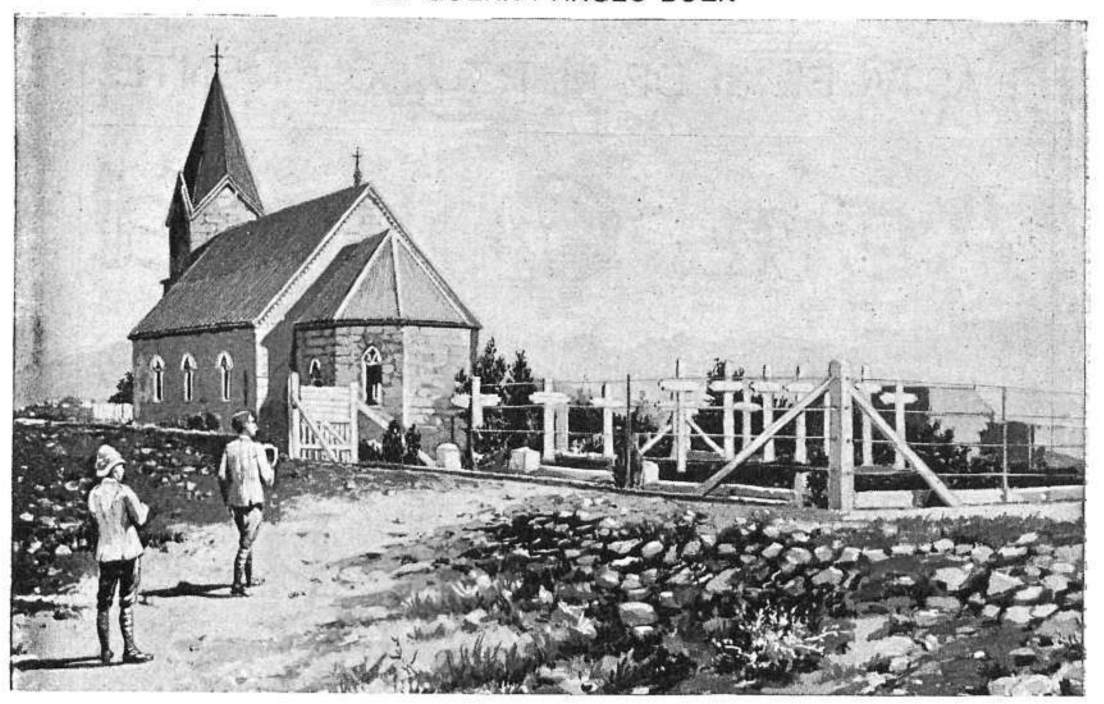
(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Conducción de heridos de Ladysmith á Maritzburg

es nieto de lord Cochrane, el marino inglés que sirvió á Chile en la campaña de su independencia, y hace algunos años estuvo en esa república.

El otro general inglés cuyo retrato damos en este número, es el brigadier Clements, jefe de la 12.ª brigada y hoy comandante accidental de la división que mandaba el general French en Coles-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



Lugar en que han sido sepultados 15 ingleses y 4 boers en Dundee

berg antes de ir á hacerse cargo de la caballería de lord Roberts en Orange. El general Clements ha iniciado con buen éxito para sus planes la invasión del Estado Libre por el distrito de Colesberg.

El tercer retrato es el del corresponsal de un diario, que acudió á Ladysmith al principio de la guerra, con el propósito de hacerse encerrar allí con las tropas del general White y estar así en apti-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

✶ JABON MAYPOLE ✶

TIÑE EN 22 DISTINTOS COLORES

SE VENDE EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS



Tiñendo con JABON MAYPOLE



Tiñendo con otros tintes

ÚNICOS INTRODUCTORES

COMPAÑIA TÉ SOL



Los sobrevivientes de la compañía H del regimiento de Suffolk después del combate del 6 de Enero

tud de describir fielmente los incidentes del sitio. Era Mr. G. W. Steevens, hábil corresponsal del *Daily Mail* de Londres: atacado, uno de los primeros, por la fiebre entérica que diezmó la población de Ladysmith, sucumbió algunas semanas antes de que los boers levantaran el cerco.

El primer cuadro de los episodios de la guerra que publicamos hoy, representa uno de los casos de empleo de la bandera blanca, tan frecuentes en esta guerra en que los contendientes han rivalizado en cortesía y sentimientos humanitarios: un oficial de la guarnición de Ladysmith, enviado por el general White al campamento de los boers con una carta en la que pide un armisticio para enterrar á los muertos del combate de la noche anterior, entra en las posiciones de los sitiadores con los ojos vendados, escoltado por oficiales boers.

En el siguiente cuadro se ve también una de las escenas frecuentes en el sitio de Ladysmith: la inundación de un campamento inglés. Los temporales abundan en Sud-Africa en esta época del año, y el agua de las lluvias improvisa caudalosos torrentes en las faldas de los montes que rodean á Ladysmith, de modo que algunos campamentos de los ingleses, establecidos en el reducido valle, porque así lo exigía el plan de defensa, quedaban á veces bajo el agua en el espacio de una hora ó menos.

Con la campaña de Ladysmith se relaciona igualmente el grabado que sigue, pues es la reproducción de una fotografía tomada de un convoy de heridos enviado de aquella plaza á Pietermaritzburg, la capital del Natal.

La vista del lugar en que están enterrados quince ingleses y cuatro boers, recuerda el primer hecho de armas importante de la presente guerra: la batalla de Dundee, en el norte del Natal, en la que el general Symons recibió la herida de que murió dos dias después. Un súbdito británico resi-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

SOCIEDAD DE AHORRO MUTUO

"LA BOLA DE NIEVE"

199, CALLE FLORIDA, 199

Autorizada por decreto del Gobierno Nacional de fecha 26 de Enero de 1899

Ocúrrase á las oficinas sociales, FLORIDA 199, por mayores detalles

PIDANSE PROSPECTOS — Oficinas: FLORIDA 199



Esta sociedad expide Bonos de Ahorro á **6 años** de plazo **Serie D,** á **12 años, Serie C,** á **18 años, Serie B,** y á **25 años, Serie A.**

Estos Bonos se pagan con una cuota mensual de $ **2.50** la Serie A, $ **3.50** la Serie B, $ **5.50** la Serie C, y $ **12.50** la Serie D; y con una cuota de entrada de $ 10, que puede ser pagada al contado ó en 10 mensualidades á opción del suscriptor, excepción hecha de la Serie D, que no paga cuota de entrada.

En cualquier época después del 5.° año, los suscriptores tienen derecho á retirar su capital desembolsado con arreglo á la siguiente proporción:

Por un Bono A percibirán..................	$ 125
» » » B »	» 185
» » » C »	» 310
El Bono D recibe al 6.° año	» 1000

más los beneficios acumulados, y habrán concurrido durante ese plazo á todos los sorteos.

El **día 10 de cada mes** tiene lugar el sorteo de Bonos en la proporción de **uno** por **mil,** de modo que la sociedad pagará por sorteos **300** Bonos sobre **1000** emitidos de la Serie A, 216 sobre 1000 emitidos de la Serie B, y asi en proporción según plazos y series.

Al vencimiento natural de cada Bono la sociedad paga $ **1000, más los beneficios acumulados,** sobre una suma desembolsada por el suscriptor de **750** $ más ó menos, según la Serie suscripta.

El suscriptor de un Bono de «La Bola de Nieve» puede retirar, pues, á su vencimiento $ **1100, 1200, 1300** y más según sean los beneficios sociales, y si los beneficios no existieran retirará siempre $ **1000,** sea capital é intereses.

Las amortizaciones en acto público tienen lugar siempre el **día 10 de cada mes,** y los números y nombres de los suscriptores agraciados se publicarán en todos los principales diarios de la capital.

Todos los Bonos suscriptos antes del 9 de cada mes participan del sorteo del día 10, de modo que con sólo haber abonado una mensualidad, puede el suscriptor obtener mil pesos 24 horas después.

Se necesitan buenos Agentes tanto en la Capital como en el interior, arreglándose condiciones ventajosas para los mismos.

Todos los principales y más distinguidos médicos prescriben:

Pabst Malt Extract
The "Best" Tonic

Extracto de Malta de PABST

(EL MEJOR TÓNICO)

como el mejor agente para DORMIR BIEN y ayudar á los débiles de estómago á comer y digerir bien.



EN VENTA
EN TODOS LOS BUENOS
ALMACENES







EN VENTA
EN TODOS LOS BUENOS
ALMACENES



¡ES UN ALIMENTO!



Unicos Introductores en la Argentina, Uruguay y Paraguay:

Escalada y González

1170, PIEDAD, 1174 BUENOS AIRES

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO III — BUENOS AIRES, 17 DE MARZO DE 1900 — N.º 76

NOTAS DE LA SEMANA

Sra. Constanza Ramos Mexia de Bunge.—A las tres y media de la mañana del viernes anterior dejó de existir la distinguida señora Constanza Ramos Mexía de Bunge, llenando de duelo á nuestro mundo social, al cual estaba ligada por estrechas vinculaciones de parentesco y de amistad.

Una larga enfermedad, que duraba ya cerca de un cuarto de siglo, puso fin á la vida de la distinguida dama, cuyos rasgos de caridad y cuyo espíritu cristiano se habían manifestado en diversas circunstancias.

Fundadora de la sociedad Damas de Beneficencia, durante veinticinco años, olvidando sus propias dolencias, dedicóse con noble empeño á enjugar lágrimas y á socorrer á los afligidos y menesterosos. Las revoluciones de 1880 y 1890, lo propio que la que en La Plata estalló en 1893, la encontraron como siempre firme en su puesto, socorriendo á los heridos y prodigándoles consuelos y solícitos cuidados.

Como último tributo rendido á su memoria, la sociedad bonaerense hizo una solemne manifestación de duelo en el entierro de la que en vida llamóse Constanza Ramos Mexía de Bunge.



Sra. Constanza Ramos Mexia de Bunge

* * *

Los nuevos gobernadores de la Puna y del Chubut. — El primer gobernador que se nombra para el territorio de La Puna de Atacama, recién creado, es el general Daniel Cerri, cuyo retrato publicamos. El citado funcionario anda recorriendo aquella región, acompañado de una expedición científica, de la que forma parte principalísima como naturalista nuestro colaborador señor Eduardo Holmberg (hijo), y pronto tendremos noticias de la forma como se hará la división administrativa y del punto donde se fundará la ciudad capital.

El general Cerri es un militar discreto é instruído, y el Gobierno Nacional, al designarlo para el elevado cargo que desempeña, lo ha hecho en mérito de sus buenas dotes administrativas, puestas de manifiesto en la circunscripción militar del Norte, de que fué organizador.

—Por renuncia del gobernador del Chubut, coronel Carlos O'Donnell, y de su secretario don Antonio Gil, quedaron vacantes aquellos cargos, habiendo sido nombrados para desempeñarlos el Sr. Alejandro Conesa y el ingeniero D. Florencio de Basaldúa, conocido literato y viajero, á quien muy buenos servicios debe el país.

El señor Conesa reside en la colonia galense desde quince años atrás y conoce perfectamente las necesidades y aspiraciones de sus convecinos, habiendo desempeñado la secretaría de la gobernación durante largos y diversos períodos.

General Daniel Cerri
Gobernador de los Andes



Sr. Alejandro Conesa
Gobernador del Chubut

El secretario que le acompaña es una buena adquisición, y estamos seguros de que su acción administrativa se hará sentir muy pronto impulsando el progreso de aquella región tan rica y tan laboriosa.

En el primer transporte que salga para el Sud irá hasta Madryn el nuevo secretario, acompañado del personal superior de la gobernación.

* * *

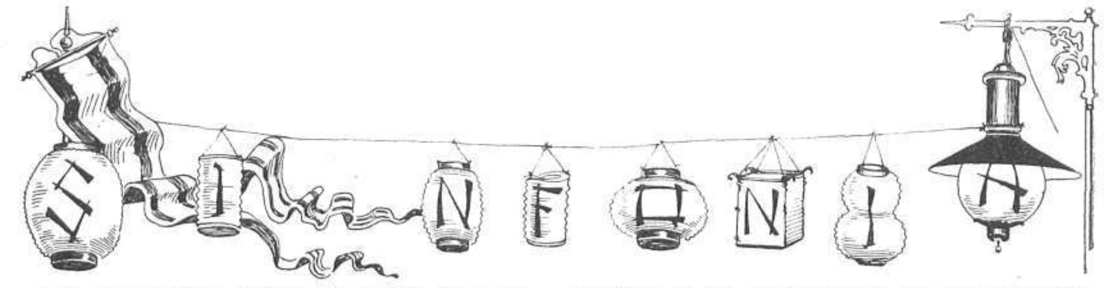
El maestro Ferruccio Cattelani. — El notable violinista Ferruccio Cattelani, que hace siete años esperaba la ocasión de estrenar su ópera *Atahualpa*, pudo al fin ver conseguidos sus deseos en el teatro San Martín, donde el público premió con aplausos su labor musical, consagrándole como distinguido compositor de dramas líricos.



Sr. Ferruccio Cattelani
Autor de la ópera *Atahualpa*

La crítica ha elogiado la ópera de Cattelani, juzgando á éste con inspiración y bríos suficientes para proseguir en el mismo camino. Los defectos que en *Atahualpa* se han señalado, responden en primer término á las pésimas condiciones literarias y musicales del libreto.

A pesar de esto, la ópera tiene trozos que siempre se harán aplaudir, tales como los de la escena final del primer acto, el preludio y el concertante del tercero y el intermedio que precede al segundo cuadro del cuarto acto, lo propio que las últimas frases con que termina *Atahualpa*.



Los preparativos para la recepción del presidente Campos Salles continúan preocupando al gobierno, y muy en particular á los señores que forman la comisión «hospedera», á cuya iniciativa se ha dejado todo lo referente al solaz, alojamiento y nutrición del primer magistrado del Brasil y personas que le acompañen.

Y es que, no obstante lo trascendental de la visita y la sobresaliente figura del esperado viajero, se quiere conciliar lo cortés con lo económico para que no se diga que nuestra impetuosa afectividad nos impide contar los gastos por los dedos como á los despilfarradores galantes.

Por esa razón se han rechazado las onerosas propuestas de los hoteleros, alguno de los cuales —sea dicho en honor de la verdad—ha calculado el costo de las pensiones como si se tratara de alimentar á personas que no han comido desde hace seis meses, ó de *gourmets* cuyo paladar delicado y refinamiento del gusto sólo les permitiese comer arroz con perlas, tortilla de brillantes, ó budín de sesos de canario.



En vista de los inaceptables presupuestos formulados por la hospitalaria musa industrial, la comisión busca el modo de organizar por su cuenta, es decir, por la del gobierno, mejor dicho, por la del país, el hospedaje de la comitiva, que es la única que queda por albergar, pues el doctor Campos Salles ya tiene buen techo que le cobije y sólidos muros que le guarden, gracias á la esplendidez de un verdadero *devoto* de la gentileza internacional.

Pero, como ha dicho muy bien el doctor Lavalol, no deben hacerse públicas, ni mucho menos discutirse, las gestiones que se practican y los pasos que se dan en este sentido, porque está feo, lo rechaza el buen tono y pugna contra la más elemental corrección, eso de estar ajustando, casi al oído de Campos Salles, la cuenta de lo que nos va á costar su paseo á la Argentina, exponiéndonos á que el distinguido visitante se figure que aquí se teme, en efecto, su llegada como si viniera á comerse el país, y tome la pluma para escribir á nuestro presidente:

«Meu caro colega Julho: Queirame fazer o favor de dizer ao povo que nao penso comer, nin muito menos, o que figura-se, pois estou doente do estomago é nao posso nin tenho vontade de comer coisas fortes. Com un café preto pela manha, dois ovos fritos e um prato de salada de alface pelo almoço é um bocadinho de bacalhao é umas amendoas pelo jantar, estou compridamente mantenido e satisfeito. Tampouco bebo vinho: somente una garrafa d'agua potavel, á meio dia, e outra pela noite. Diga, pois, ao povo que con seteinta centavos ó um peso tenho bastante para as minhas proviçoes de boca é que nao necesita arruinarse pelo meu ventre».

Lo que se ha logrado con la publicidad de los acuerdos que toma la comisión, y el espíritu concienzudamente administrativo á que los ajusta, es que la gente se figure al gobierno en el propósito de economizar cuanto sea posible en este imprevisto de la etiqueta y resuelto á oir toda clase de proposiciones que garanticen la baratura.

Esa es la causa de que se vea tanto fondista entre la gente que acude al ministerio del interior, y de que á Yofre se le sorprenda á cada rato en íntimo coloquio con alguna de las dueñas de casas de huéspedes que van á decirle:

—¿Es usted el ministro que corre con eso de la recepción á los personajes brasileros?

—Sí, señora. ¿Qué se le ofrece?

—Pues como he oído decir que todavía no se ha encontrado quien por un precio módico dé casa y pensión á esos señores, venía á proponerle tres lindas piezas que tengo desocupadas, con balcón á la calle, y un altillo muy ventilado que comunica con la azotea, desde donde se alcanza á ver casi hasta la quema de basuras. Y por lo que respecta á la manutención, me comprometo á darles por 2,80 diarios lo que no serán capaces de comerse, porque en mi casa, aunque me esté mal el decirlo siempre hay un tacho lleno de lo que se retira de la mesa.

—Necesito un alojamiento mejor.

—¿Mejor todavía? Le prevengo á usted que las piezas están muy bien amuebladas, principalmente dos, que tienen armario de espejo, espléndida alfombrilla junto á la cama, lavatorio de mármol rosado y un estante de nogal con cajón para los cepillos de los botines.

Doña Segismunda, otra de las pupileras, no pudo conseguir que el doctor Yofre la recibiese, y como desconfía de poder abordarle, ha optado por dirigirle la siguiente carta:

«Señor ministro: Si el gobierno desea quedar con esos caballeros del Brasil á la altura que le corresponde, mándelos á mi casa. En ella, además de una buena cocina, donde se hace la feijoada con porotos negros y orejas de chancho, encontrarán un ambiente de estimación y de dulces *saudades* que ningún hotel extranjero puede ofrecerles. Mi hija mayor sabe tocar casi todo el *Guaraní* en la guitarra y un sobrino de mi cuñado Wilfredo habla el portugués muy correctamente, porque estuvo mucho tiempo en Pelotas».



Conviene regatear muy discretamente, pues si en el Brasil se llega á creer que nuestros usos caballerescos limitan el agasajo digestivo, tendrá el Dr. Campos Salles que decirá su comitiva, llegado el momento de emprender el viaje:

— Llevad á ese país amigo los más fervientes votos por su grandeza y los más puros sentimientos de confraternidad. Pero no os olvidéis de echar en la valija algunas latas de conserva.

Dibujos de Giménez.

EUSTAQUIO PELLICER.



¡Qué hermosa está Soledad
con su traje de ciclista!
¡Lleva la falda tan corta!..
¡y enseña cosas tan ricas!
¡Bravo, Soledad! Me gusta
que en esa afición persistas;
sigue, hija, *pedaleando*
con esa falda cortita,
que yo sólo á Dios le pido...
¡que me conserve la vista!

✢

Yo, entonces, te adoraba
como en la edad feliz de los ensueños.
se ama por vez primera..
¡con un amor desenfrenado, inmenso!...
Tú... mujer y voluble,
sentiste al fin hastío de mis besos,
y... ¡la historia de siempre!..
tras del hastío el abandono, y luego...
¡mi corazón llorando
con lágrimas de sangre tu desprecio!...
Curé de aquella herida...
y, hoy que ya te olvidé... que no te quiero ..
¡eres tú la que lloras
sintiendo la nostalgia de mis besos!

✢

¿Que si es pecado amar?... A ciencia cierta
no sé qué responderte, Rosalía,
pues sólo alcanza la experiencia mía,
que, si para el que ama no está abierta
la puerta celestial... ¡por esa puerta
no ha pasado ni un alma todavía!

✢

Esas comparaciones que más abajo
verán ustedes,
son de un sabio que ha hecho grandes estudios
de las mujeres:
de los quince á los veinte, son *incitantes*
como cerezas;
de los veinte á los treinta, *destilan jugo*
como las fresas;
luego, hasta los cuarenta, son *agridulces*
como membrillos;
¡y desde los cuarenta, son *indigestas*
como pepinos!

EDUARDO PARODI.

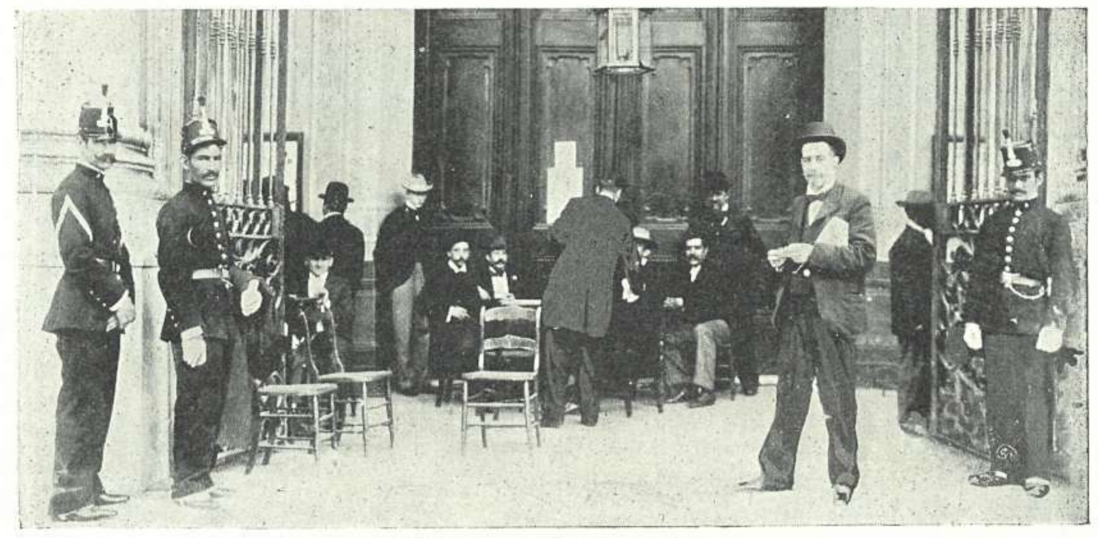
Dibujo de [illegible]

GENERAL LEVALLE, POR CAO



A no hacerle temible su bravura,
debería asustar por su gordura,
pues con el peso atroz que representa
cae sobre el enemigo y le revienta.

ELECCIÓN DE DIPUTADOS NACIONALES EN LA CAPITAL



Balvanera.—Al abrirse las elecciones

Insulsas, desanimadas, soñolientas y aburridas resultaron las elecciones del domingo. Parecía como si la gente, preocupada por las triquiñuelas entre el doctor Yofre y el Intendente, no pensase en otra cosa. Los atrios no olían á pólvora, sino á fastidio. De ellos, como Bullrich cuando ahora se refiere al municipio, podía decirse: «No hay ni una rata».

El fenómeno es digno de tenerse en cuenta: los desocupados que suelen asistir á los remates campestres cuando se les ofrece un almuerzo á la criolla, no quisieron asistir á las elecciones de Flores donde estaba preparado un respetable y suculento asado con cuero. En Balvanera, la parroquia batalladora y bochinchera en otros tiempos, no ocurrió cosa digna de recordarse; por no haber nada no hubo ni votantes siquiera. En San Cristóbal votaron 1617 ciudadanos, batiendo el *record* de las elecciones, en todos sentidos. Como en los teatros donde hay poca comparsería, entraban por un lado y salían por otro los votantes, siempre los mismos, formando algo así como una serpiente que se muerde la cola. Tal lo aseguran testigos respetables, á quienes hay que creer porque no eran ni votantes ni candidatos.



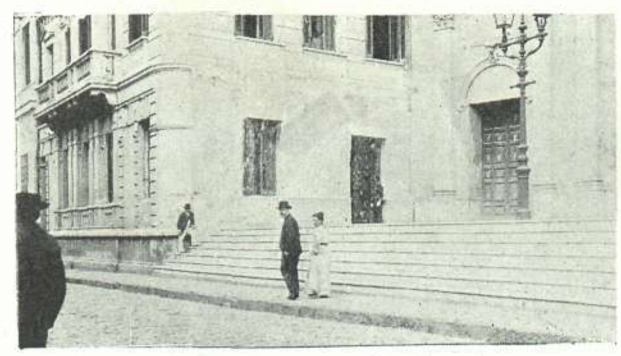
Balvanera.—El caudillo señor Cernadas

En San Bernardo, en San Carlos, en la Piedad, en San Juan Evangelista, en San Telmo, en el Socorro, en San Nicolás, en Monserrat, en todas partes ocurrió lo mismo.

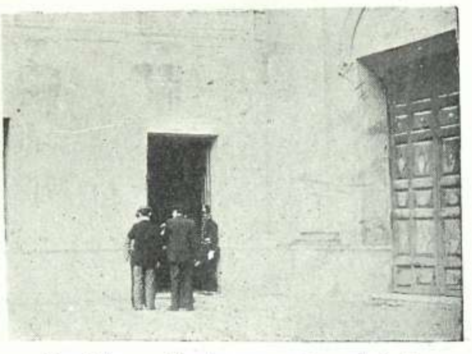
Todas y cada una de las parroquias parecían remedo de las sesiones que celebra la comisión encargada del recibimiento de Campos Salles: todo el mundo bostezaba; la soledad de dos ó más escrutadores en compañía era capaz de aburrir á un cartujo.

A pesar de ello, el fraude fué superior al de años anteriores. Es un progreso que debe tenerse en cuenta: 16 618 votantes figuraron é hicieron triunfar á los candidatos del acuerdo. La gente echaba de menos melancólicamente los buenos tiempos en que se andaba á balazos, y el que más y el que menos sentíase con vocación de sangrador en los atrios.

—Antes había partidos—decían algunos:—partidos políticos antes de las elecciones y partidos por el eje después de ellas. Hoy no queda nada de eso.



San Telmo.—¡Ni un alma á las 3 p. m.!



San Telmo.— ¡Por fin cayeron dos votantes!



En San Miguel



En San Ignacio

Los socialistas fueron los únicos que mostraron alguna cohesión y constancia, la que poco les aprovechó. En la Piedad les anularon dos votos: ¡el delirio del candor!

Conocido es el resultado de las elecciones en Corrientes y Santiago del Estero, en donde la fuerza de la opinión tuvo que manifestarse por la fuerza de las armas, y corrió la sangre y hubo muertos y se hizo, en fin, todo lo posible para demostrar que aún hay bárbaros por el mundo y que eso de la civilización es un falso testimonio que las malas lenguas quieren levantar á algunas provincias.

San Nicolás.—El candidato Sr. Bollini

Los candidatos triunfantes en la Capital fueron los siguientes: Doctores Manuel Quintana, Miguel G. Morel, Benito Villanueva, señor Mariano de Vedia, doctor Emilio Gouchon, señores Rufino Varela Ortiz, S. Benedit, Dr. M. M. Avellaneda, general F.B Bosch, Sres. F. P. Bollini, J. Videla y Dr. L. Loureyro.

No queda, pues, en la escena política más que el P. A. N. con el que tendremos que nutrir nuestro civismo mientras no tengamos otra cosa de más substancia.

Cuéntase que un caballero partidario del acuerdo, negóse á ir á votar. —Pero, ¿por qué?— le preguntaba un correligionario.

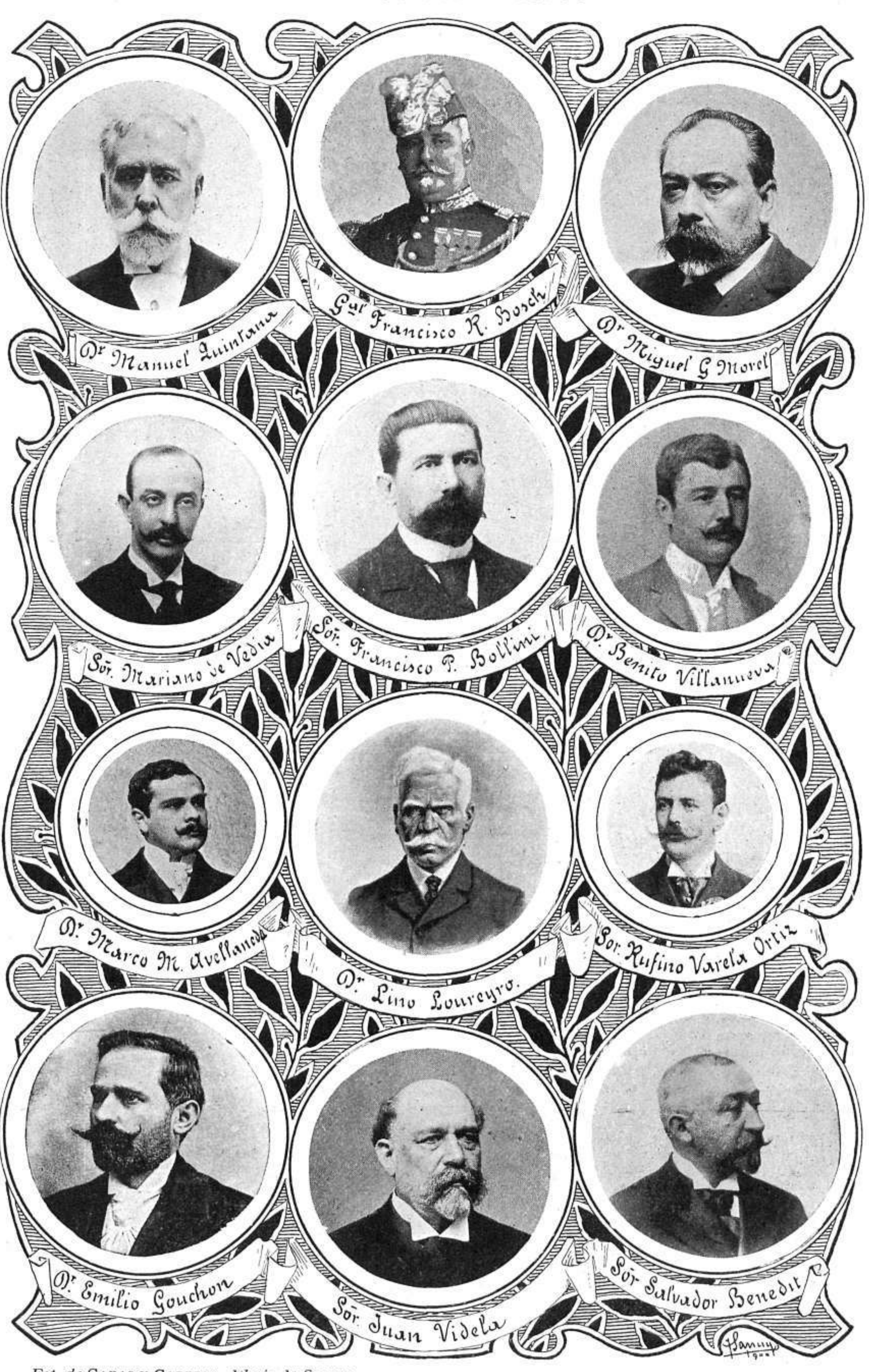
—Porque P. A. N. con P. A. N. comida de tontos.



El doctor Igarzábal y los señores Zimmermann, A. R. Caffarena, A. Mascias y R. Vernengo, en San Juan Evangelista

Fot. de Fornari y de CARAS Y CARETAS.

LOS DIPUTADOS ELECTOS



Fot. de CARAS Y CARETAS, *dibujo de Sanuy.*

LABOR PATRIÓTICA, POR CAO

Haciendo votos.. por la prosperidad del país

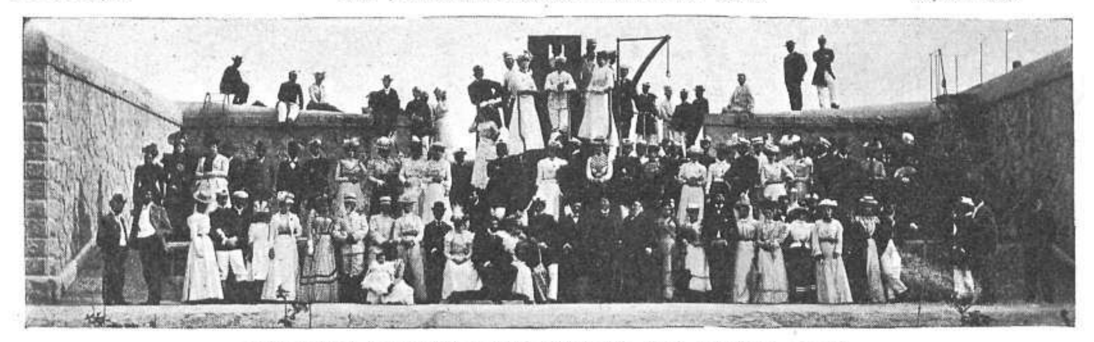
FIESTAS EN PUERTO BELGRANO

Estando ya terminadas casi por completo las obras de Puerto Belgrano, á las que sólo falta añadir la conclusión de algunos pequeños trabajos de detalle, efectuóse allí últimamente la fiesta organizada por la oficialidad del batallón Artillería de Costas, celebrando el segundo aniversario de la fundación de dicho cuerpo.



Jefes y oficiales del batallón Artillería de Costas

La referida fiesta, realizada en medio de gran animación, tuvo lugar en la batería N° 3. La mayor cordialidad reinó entre jefes y oficiales, quedando en todos los concurrentes — entre los que figuraban las distinguidas familias, que presenta en grupo uno de nuestros grabados—un excelente recuerdo de aquel día.



Concurrentes á la fiesta, junto al cañon núm. 4 de la bateria núm. 3

Fot. para CARAS Y CARETAS.

EL SORTEO DE CONSCRIPTOS

La semana ha sido de emociones para la muchachada de 1879. El lunes último le llegó la hora de prestar á la patria su contingente de sangre, sirviendo por el término de ley en el ejército de línea.

El sorteo de los que deben formar el contingente se efectuó, como es de práctica, en las plazas del Retiro y de Constitución, ante las comisiones militares designadas por el Ministerio de la Guerra y que desempeñaron su cometido con toda impasibilidad y sin ver que cada vuelta de la urna del sorteo hacía palidecer un rostro ó temblar una mano, así como la mayor parte de las veces hacía sonreir de dicha, según fuera negra ó blanca la bolilla que cayera en el platillo.



En Constitución.—Comenzando el sorteo

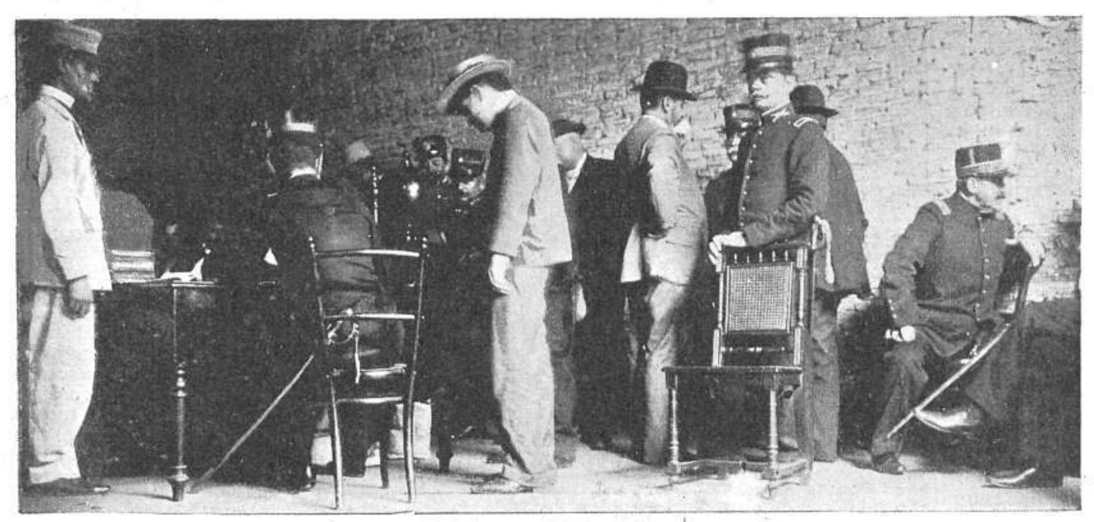
Pertenecen á este acto militar las instantáneas que publicamos, siquiera sea para dejar una constancia gráfica del acontecimiento en la capital de la República, ya que no podemos consagrar una nota general á la Guardia Nacional.

El acto en la plaza del Retiro fué realizado por el coronel Félix Adalid, del regimiento 12.°, auxiliado por los tenientes coroneles Juan Castellanos y Julio Rodríguez, el mayor Tomás Salinas y el capitán Nicolás Fernández.

En la plaza Constitución fué presidido el acto por el coronel Salvador Tula, auxiliado por los tenientes coroneles M. Sassi, Ricardo Giménez, Bayá y Supisiche.

Los generales Garmendia y Campos (M. J.), visitaron ambas plazas como comandantes generales de la Guardia Nacional.

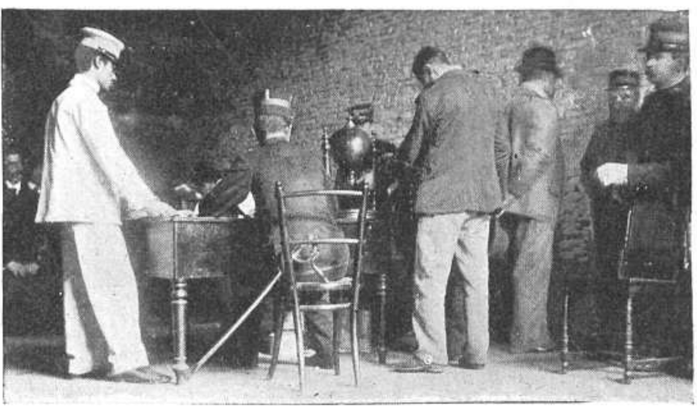
Sorteáronse, para la primera brigada, los regimientos 1.° de artillería y los regimientos 1.°, 3.°, 5.°, 6.°, 10.°, 11.° y 12.° de infantería; para la segunda brigada, sorteáronse: el regimiento 1.° de caballería, el 2.° de artillería y los regimientos 1.°, 2.°, 4.°, 7.°, 8.°, 9.° y 14.° de infantería.



En Constitución.—Una bolilla blanca

El jueves los conscriptos cuyos nombres figuraron en el sorteo, presentáronse en la comandancia de la Guardia Nacional y de allí pasaron á reunirse á los respectivos cuerpos de que debían formar parte.

El acto del sorteo se practicó en el mayor orden y concurrieron á él, con levísimas excepciones, todos los inscriptos, comprobándose con esto que la remonta del ejército por medio del sorteo se ha incorporado ya á



En constitución.—Una bolilla negra



En el retiro.—Durante el sorteo

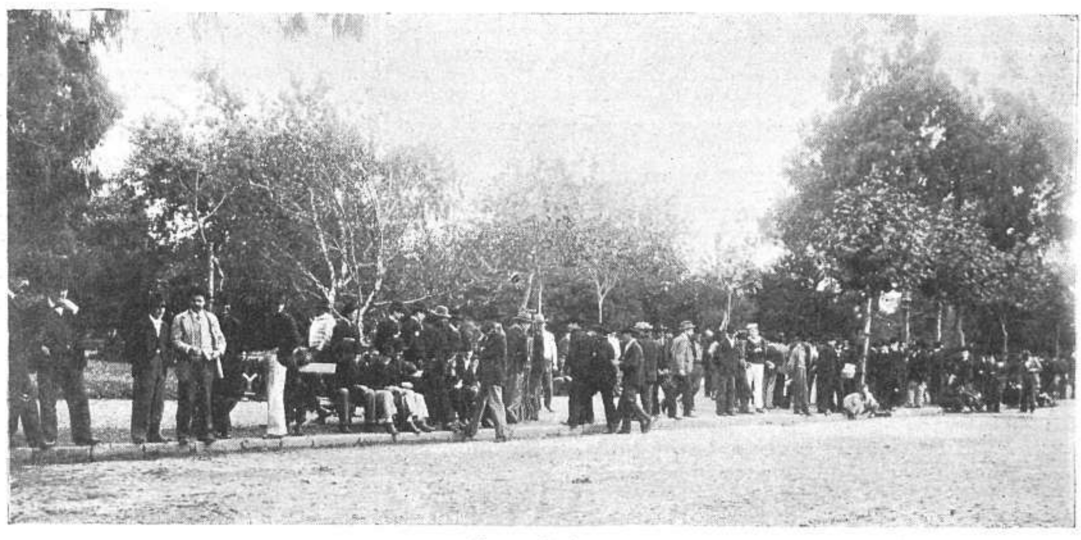
nuestra vida nacional, como lo preveía el Jefe del Estado Mayor, general Capdevila, al instituir la nueva forma de reclutamiento en 1895.

Es de presumir que el sorteo ha tenido su repercusión en otras esferas que no son precisamente las oficiales. A la hora presente, y desde que se supo el resultado, se ha vertido una no despreciable cantidad de lágrimas por las «conscriptas» cuyo corazón acompañaba á los que iban á ser sorteados. Pero se habrán consolado algo pensando en que, al fin y al cabo, pertenecen ahora al ejército aunque más no sea que por la línea colateral.



En el Retiro.—Al terminar el sorteo

La reunión de la Guardia Nacional de Marina tendrá lugar el jueves 21 del corriente en la Boca del Riachuelo, y desde allí se enviarán los conscriptos á los barcos de guerra á que cada uno ha sido destinado, para cumplir el servicio que impone la ley.



Esperando turno

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LA BUBÓNICA EN BUENOS AIRES

EL NUEVO LAZARETO DE LINIERS



Doctor Nicolás Lozano

Secretario de la Asistencia Pública y encargado del lazareto limpio



Eduardo Capdevila

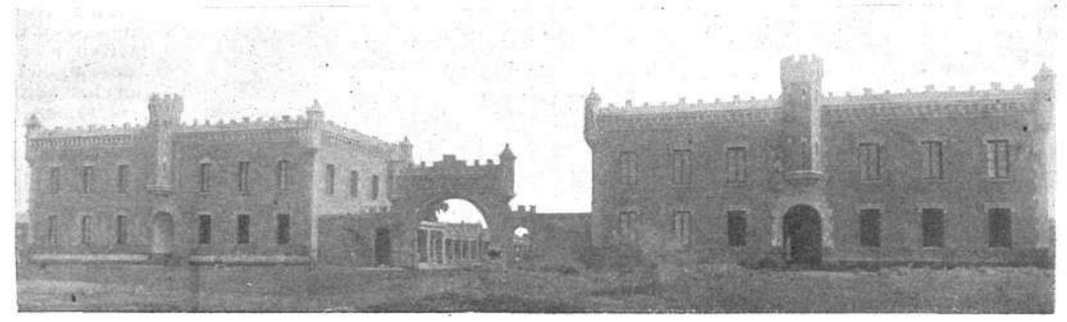
Inspector general de la Municipalidad y delegado del Consejo de Higiene

El gobierno de la nación, no atreviéndose á declarar oficialmente la existencia de la peste bubónica, ha puesto al frente de la dirección sanitaria del país al Departamento de Higiene, dejando amplia libertad de acción á la Asistencia Pública, para combatir el mal sospechoso en la forma que lo juzgue oportuno, y sin intervención del poder municipal. Ha motivado semejante determinación, además de algunos casos, tales como los que se denunciaron en la casa de la calle Castelli, la primera donde hizo su aparición la enfermedad sospechosa, y en el molino Bancalari, el convencimiento de la necesidad que existe de proceder á una enérgica campaña profiláctica y á la urgencia que se impone de atacar oportunamente los focos de infección situados hoy en diversos puntos, lejos los unos de los otros, antes de que el daño se extienda y pueda ser irremediable.

Con este objeto, el ministerio de la Guerra ha cedido los cuarteles de artillería que se estaban construyendo en Liniers. La edificación, á punto de terminarse ya, ha permitido habilitar diversos pabellones destinándolos á lazaretos.

Construídos en un lugar sano y reuniendo las condiciones de ventilación requeridas, los cuarteles de artillería citados forman dos alas exactamente iguales, separadas entre sí por una calle de 65 metros de ancho; cada una de estas alas se compone de tres pabellones para tropa, tres para armamento y tres para caballerizas y pudiendo alojarse cómodamente 500 soldados en cualquiera de ambos cuerpos. Al fondo hay otro gran pabellón, y al frente, dos de más pequeñas dimensiones. En todo el edificio, utilizado como lazareto, podrán tener cabida desahogadamente hasta tres mil personas, á cuya alimentación podrán proveer las cocinas que ha ordenado instalar la Asistencia. Por el momento hay 500 camas completas, pudiéndose armar otras 500 en caso de necesidad.

Dependerá este lazareto de la Asistencia



Fachada principal de los cuarteles de Liniers



Vista interior



El patio central



El mismo patio desde otro punto de vista

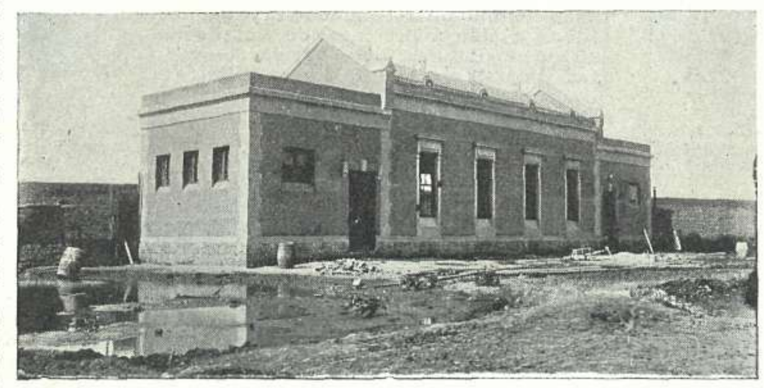


Pabellones de oficiales



Cuad·as de la tropa

Pública. A su frente, en calidad de jefe interino habrá un practicante mayor y un ecónomo ó administrador encargado de la dirección del personal de practicantes, enfermeros y demás empleados. Una guardia de diez bomberos al mando de un oficial hará la vigilancia del establecimiento.

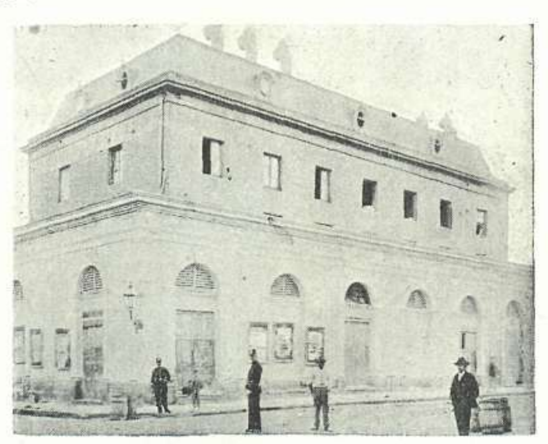


Un pabellón

A las vistas adjuntas del lazareto, hemos añadido los retratos del doctor Lozano y del Inspector Municipal, que tan activo papel desempeñan en los actuales momentos, con lo cual se completa esta nota de actualidad sanitaria.



Casa aislada en la calle Castelli



El molino de Bancalari

EL PERCANCE DEL DOCTOR GOLFARINI

Años hacía — desde la última revolución oriental — que la simpática figura del doctor Angel Golfarini no aparecía en el escenario público.

El distinguido médico, que desde hace cuarenta años ocupó á la prensa, ora con la noticia de sus triunfos universitarios ó sus aventuras guerreras en el Paraguay, ora con el relato de su abnegación durante las epidemias de fiebre amarilla ó del cólera, que asolaron á Buenos Aires, ó con su activa participación como elemento dirigente en todo movimiento social que se efectuase, estaba entregado á la quietud de su hogar, gozando de la tranquilidad conquistada tras larga lucha; pero hete aquí que de repente vuelve á sonar su nombre, aunque esta vez con motivo de una extraña aventura.

Ha pasado ocho horas encerrado con un loco razonador, que por un motivo ó por otro quería que el distinguido facultativo le declarara cuerdo y que ante su tenaz negativa le amenazaba de muerte:



Dr. Angel Golfarini

—Doctor, le decía luego el Juez de Instrucción, ¿usted quiere iniciar las acciones que le corresponden...?

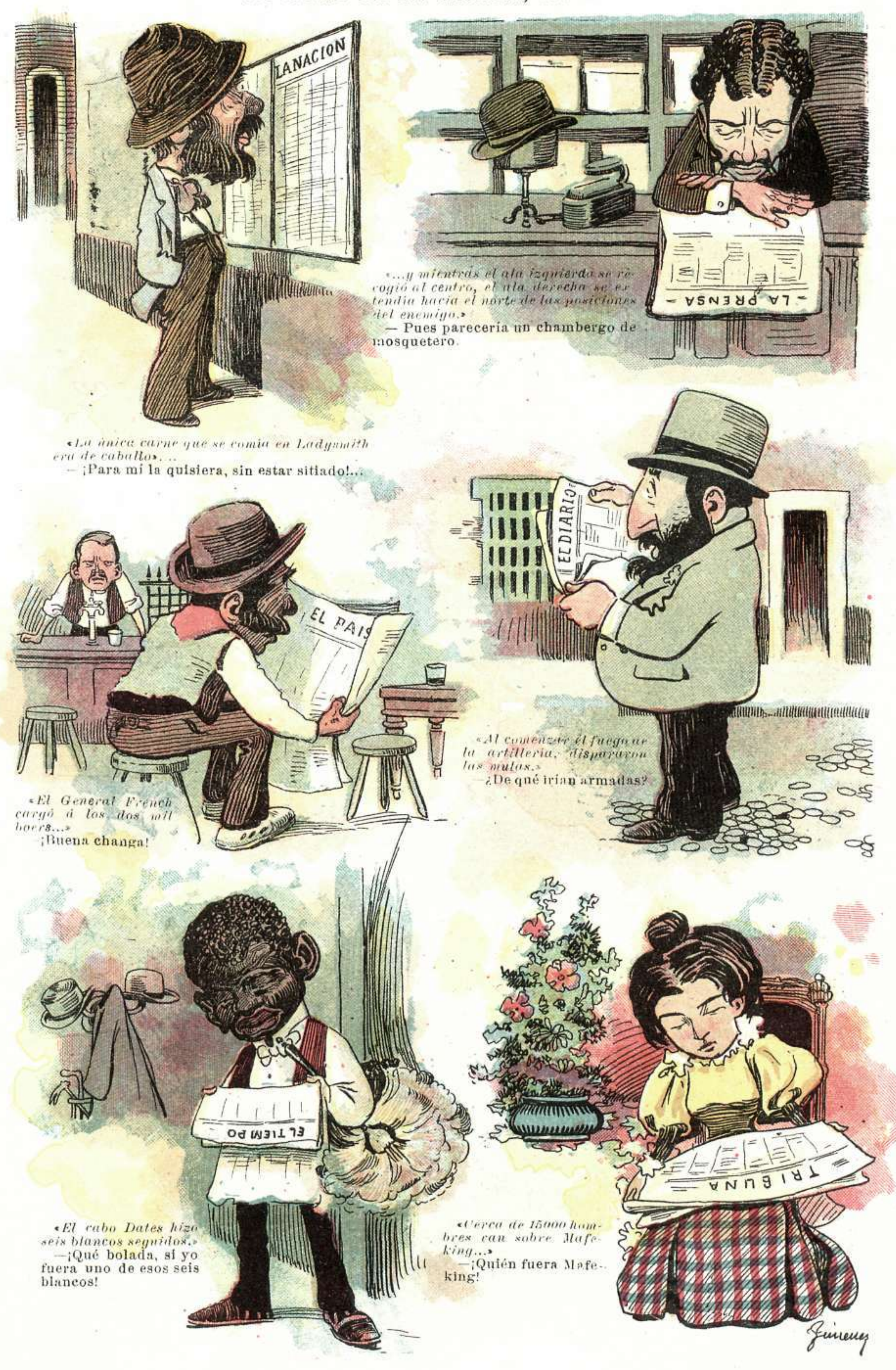
—Acciones?... Ni me hable de cosa semejante... Este es un accidente profesional y nada más.... Lo que desearía es que no me volviese á ocurrir... Es cosa tan pavorosa como las sociedades anónimas...

Y el buen amigo de los estudiantes enfermos, como le llamaban antes en el cuartel latino de Buenos Aires, refería alegremente el mal rato que había pasado frente al pobre alienado que le mantenía en secuestro.

La verdad es que ocho horas en poder de un loco, es todo un tema literario para una pluma á lo Poe.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

NOTICIAS DE LA GUERRA, POR GIMÉNEZ



AL QUE MADRUGA...

I

La señora de López. — ¿Te vas á acostar tú también?

López. — Sí; son las nueve de la noche y me he convertido en partidario de la jornada de ocho horas. (*Aparte.*) Ocho horas para mis negocios; ocho al lado de mi mujer y ocho al lado de la otra.

La señora. — Estás transformado. Antes te acostabas muy tarde y ahora, hace ya unos días en cuanto dan las nueve de la noche...

El marido. — A la cama. Lo hago para levantarme temprano. A quien madruga, Dios le ayuda.

La señora. — Así dice tu amigo Pérez.

El marido (sobresaltado). — ¿Eh? ¿qué dices de la mujer de Pérez?

La señora. — ¿Y qué haces saliendo tan temprano de casa?

El marido.—¿Yo? pues trabajo... es decir, no, me voy á Palermo. (*Como evocando sus recuerdos*). Está muy interesante por la mañana, tiene los ojos más brillantes, la piel más tersa...

La señora — ¿Qué dices?

El marido (con apresuramiento). — Me refiero al elefante hembra que acaban de traer de Europa.

La señora (distraída). — Los ojos más brillantes, la piel más tersa... lo mismo me dice Pérez.

El marido — ¿Pérez? ¿Te dice eso Pérez?

La señora (con vivacidad).—Sí... también va á ver á la «elefanta». ¿No le has visto nunca por allí? ¿No sabes que también madruga?

El marido. — Se lo he recomendado yo; es muy higiénico.

La señora — ¿Y también le has recomendado que madrugue á tu sastre?

El marido. — ¿A mi sastre? ¿Por qué me preguntas eso?

La señora. — Porque todos los días viene con la cuenta, al poco rato de marcharte tú. Ayer no vino, lo que me chocó

El marido (aparte). — ¡Claro! ¡Como que ayer me sorprendió en casa de Pérez y no tuve más remedio que pagarle! (*En voz alta.*) No tengas cuidado; iré á verle y no volverá á molestarte.

La señora. — Es un hombre muy antipático. (*Aparte.*) Además, podría encontrar á Pérez aquí.

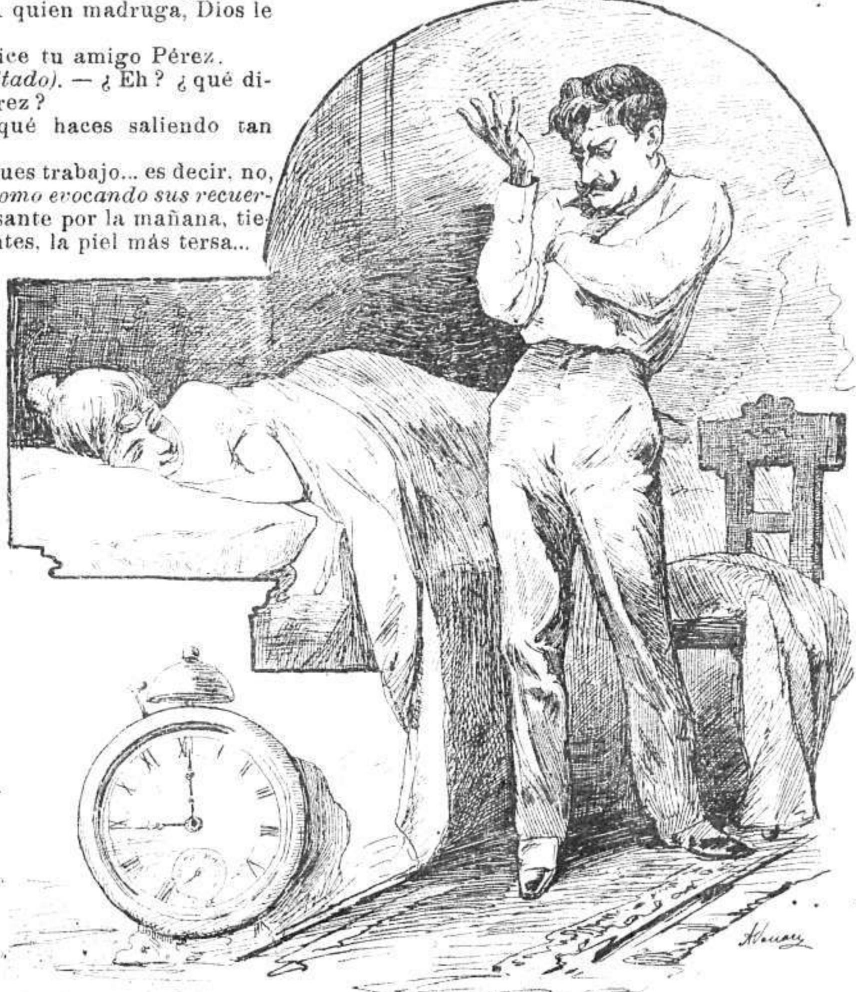
El marido. — Voy á apagar la luz. Quiero dormirme pronto para levantarme á las cinco.

La señora. — Hasta mañana.

(*A oscuras Pasa una hora. Reina el mayor silencio en la alcoba*).

El marido (soñando). — A las cinco y media estoy en casa de ella. El imbécil de Pérez me habrá dejado la plaza libre para irse á pasear en Palermo.

La señora (soñando). — Antes de las seis estará aquí Pérez. ¡Qué talento tiene Pérez! Lo malo será si lo encuentra el sastre de mi marido. ¿Por qué tendrá mi marido el mismo sastre que Pérez?



II

(*El sastre de López y Pérez arregla su libro de cuentas*).

— No hay nada como levantarse temprano para que prosperen los negocios. A López le cobré en casa de Pérez, y Pérez no tendrá más remedio que pagarme mañana en casa de López, ó le armo un escándalo. Voy á acostarme para madrugar. A quien madruga, Dios le ayuda.

LUIS GARCÍA.

Dibujo de Varrari.

LOS MONTARACES DEL CHACO

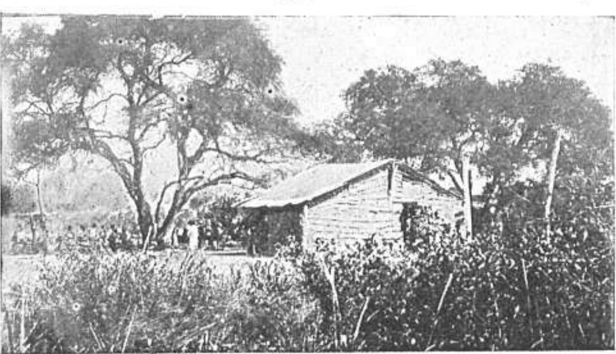


Fray Bernabé Tambolleo
Prefecto de los misioneros franciscanos de Salta

Están á la orden del día, debido á los últimos sucesos sangrientos que han tenido por teatro las desiertas soledades del Chaco, las escasas poblaciones que luchan en ese territorio por conquistar para la civilización las riquezas naturales que encierra.

La ocupación del territorio por los hombres civilizados va haciéndose lentamente y comenzando sobre las corrientes de agua va poco á poco extendiéndose al interior.

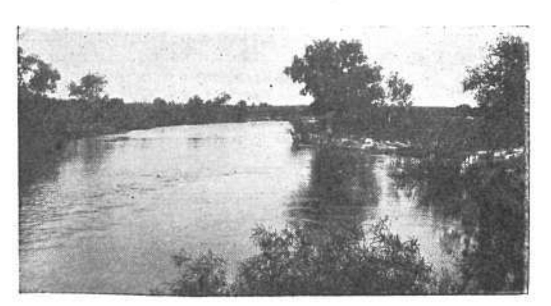
Una visita que hicimos últimamente á un obrajero, nos puso en conocimiento de cosas curiosísimas de esa vida salvaje de los montes.



El fortín N.º 12

—¿Hay muchos indios en el Chaco? —le preguntamos.

—Sí, señor: hay como 30 000, según lo que calculan los capataces de ingenios, que son los más conocedores. Estos indios están divididos en diversas naciones, de las cuales las mayores son los tobas y los matacos, enemigos entre sí por cuestiones de comida. Entre esos indios hay mucha gente cristiana, alzada: son matreros, gauchos peleadores, soldados desertores, criminales huídos del Paraguay, de Bolivia y de este país.



El Bermejo, entre el fortín N.º 12 y la estancia de Ostwald



Una pulpería en el Chaco

—¿Usted ha visto sacar indiadas por los capataces?

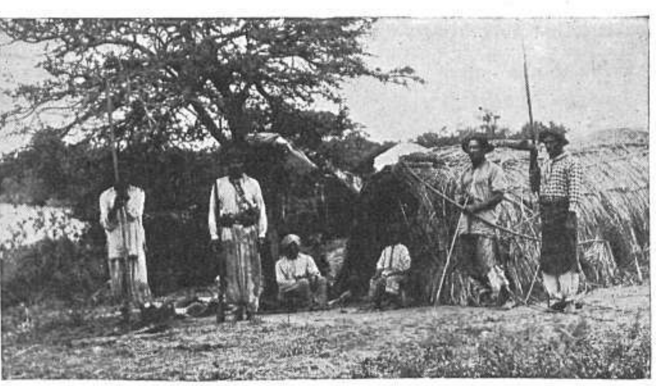
—Ya lo creo; eso lo ha visto cualquiera.

—Y ¿cómo se hace el negocio?

—Entra un capataz hasta donde está alguno de esos cristianos alzados y le ofrece un peso, supongamos, por cada indio que le saque del monte, y entonces el hombre busca las tolderías y convence á los caciques ofreciéndoles lo que es de estilo: darles carne á los indios durante el viaje, acompañarlos hasta el ingenio donde van á trabajar y darles alguna ropa, que es la única moneda con que se paga el trabajo de los salvajes. Esta ropa, ellos, durante el regreso, la vienen cambalachando en las escasas poblaciones del tránsito por bebidas ó algunas ovejas ó cabras. Cuando llegan á las tolderías vienen tan desnudos como fueron, si no han conseguido robar algo en el camino. Esos son los asesinatos y robos de que se oye hablar; roban y matan para no perecer. Los capataces que los sacaron del desierto, los largan luego para que hagan la vuelta como les sea posible. Ya puede ver lo que será esa trata de indios, como explotación; lo único que puede comparársele son las expediciones militares que entran á las poblaciones indígenas á sangre y fuego. Los indios, señor, ya no son indios en la acepción general de esa palabra: tienen familia, tienen bienes de fortuna en animales y en pieles ó plumas y viven con relativo orden, siendo hospitalarios. Cuando se oye de asaltos á poblaciones, no es sino represalia de alguna cosa igual hecha ayer por los asaltados de hoy. Ya casi no se encuentra indio que no entienda el español por lo menos, aunque no le hable.

—¿Y esos asesinatos de que se ocupan los diarios, como el de la estancia de Ostwald, por ejemplo, en que han muerto al mayordomo y á toda la familia?

—Eso ha ocurrido en el Fortín Doce, que yo conozco. Ha sido sobre el Bermejo. Allí trabajaba el cacique Caballero con toda su tribu y yo no creo que él haya hecho el daño. La destrucción de la estancia de Ostwald la habrá hecho cualquiera, pero no los indios.



Rancho de indios chaqueños

La estancia estaba separada del fuerte por el Bermejo y en ella había un destacamento de tropas que por una razón ú otra fué retirado, dejando aislado el establecimiento y hasta retirándose por las fuerzas militares la única canoa que comunicaba á la población con el resto del mundo. En esas condiciones se produjo el asalto y lo realizó Dios sabrá quién...

—¿Pero se ha encontrado al cacique Caballero...?

—No, señor. No se sabe nada de él y no sería extraño que los asaltantes lo hubiesen asesinado como al mayordomo Pablo Monje...





Un cacique toba

Habiendo sabido que el Prefecto de los misioneros franciscanos de Salta, Fray Bernabé Tambolleo, había llegado á Buenos Aires y se alojaba en la Capilla de Sion, fuimos á visitarle y de él obtuvimos los curiosos datos que á continuación ofrecemos.

El Padre Tambolleo se halla en las Misiones de Salta desde 1891, habiendo ido á ellas con los padres Nazareno Morosini y el finado Benjamín Remedi, el sabio filólogo y filántropo que falleció el año anterior.



Grupo de indios tobas

El Padre Tambolleo es un hombre joven, como se ve por el retrato suyo que ofrecemos, y su larga estadía en la frontera, así como sus visitas frecuentes á las tolderías de los matacos y el conocimiento que tiene de estos indios, lo indujo á pensar en establecer entre ellos una misión á fin de reducirlos.

Antes de iniciar gestiones oficiales á este respecto, quiso saber cómo sería recibida su iniciativa por los indígenas, y acompañado del Padre Miguel Bartolomé salió de Rivadavia el 26 de Noviembre del año anterior, con destino al Fortín



Paisaje del Chaco

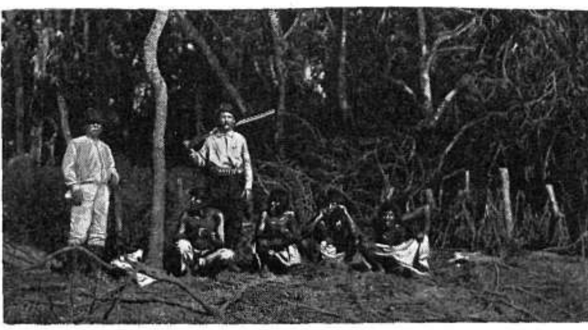


Una toldería

Santo Domingo, desde donde se internó sesenta leguas en el desierto, caminando catorce días.

La marcha fué penosísima y llena de dificultades; pero éstas cesaron luego que se pusieron al habla con el cacique Martín, al cual encontraron acampado en Zorro Bayo.

Este indio reunió en pocos días á los caciques Astuto, Donato, Iguana, Teodoro y Quirquincho, representantes de un total de 3925 almas, según el censo levantado por los misioneros, y les expuso el proyecto del Padre Tambolleo, demostrándoles la conveniencia que había de agruparse alrededor de una misión, á fin de salvarse de la depredación de los pobladores blancos.



Dos exploradores entre los indios

Dice el Padre Tambolleo que los indios hoy están armados casi todos con fusiles modernos, y que en el interior del Chaco, en pleno desierto, hay casas de comercio fuertes, que viven exclusivamente del acopio de cueros y plumas, siendo los indios sus proveedores.

Teme que estos indios, acosados y mal dirigidos por un hombre audaz, se hagan el día menos pensado verdaderamente peligrosos, pues lucharán con ventaja y podrán emprender una guerra de recursos que sería costosísima al país y devastará las poblaciones fronterizas.

El Padre Tambolleo cree que en el Chaco no solamente son salvajes los indios, y opina que éstos tienen mejores sentimientos que muchos cristianos que los esquilman, los asesinan, les quitan sus mujeres y sus escasos bienes, pretendiendo reducirlos á la esclavitud.

Los caciques se prestan gustosos á dejarse gobernar por los misioneros, siempre que éstos les proporcionen tierras para trabajo, así como útiles de labor y algunas ropas y alimentos.

En vista de esto es por lo que el Misionero ha pedido al Gobierno tierras para fundar la misión, y busca que el mismo en su propio interés ó el Patronato de Indios por humanidad, le proporcionen recursos pecuniarios, de que la Orden carece, á fin de realizar su propósito.

El Padre Tambolleo, al levantar el censo de las tribus matacas que se reducirían, dice que ha constatado con dolor la gran proporción de niños huérfanos que hay en las tolderías y que se crían á la buena ventura.

No cifra grandes esperanzas en los indios viejos como elementos de trabajo, pero cree que las generaciones nuevas serán un gran recurso para los establecimientos industriales, por más que deban pagarles los jornales que merezcan y que él calcula en sumas de consideración y que bastarán para subvenir á las primeras necesidades de la futura misión.

FIGARILLO.

LAS AGUAS CORRIENTES



Edificio de las aguas corrientes

A conservar y mejorar el actual estado en que se encuentran las condiciones de salubridad de Buenos Aires, contribuye con gran eficacia la abundancia de agua corriente desprovista de las materias impuras que podrían hacerla perjudicial para la higiene pública.

Sabido es que todos los médicos, las autoridades científicas que han estudiado la materia y la experiencia universal en este terreno, recomiendan la limpieza como una de las primeras defensas contra la peste bubónica.

Pero, á fin de que nadie pueda excusarse con la escasez de ese elemento indispensable, cabe preguntar: ¿hay suficiente cantidad de agua en Buenos Aires para proveer á las necesidades de sus habitantes?



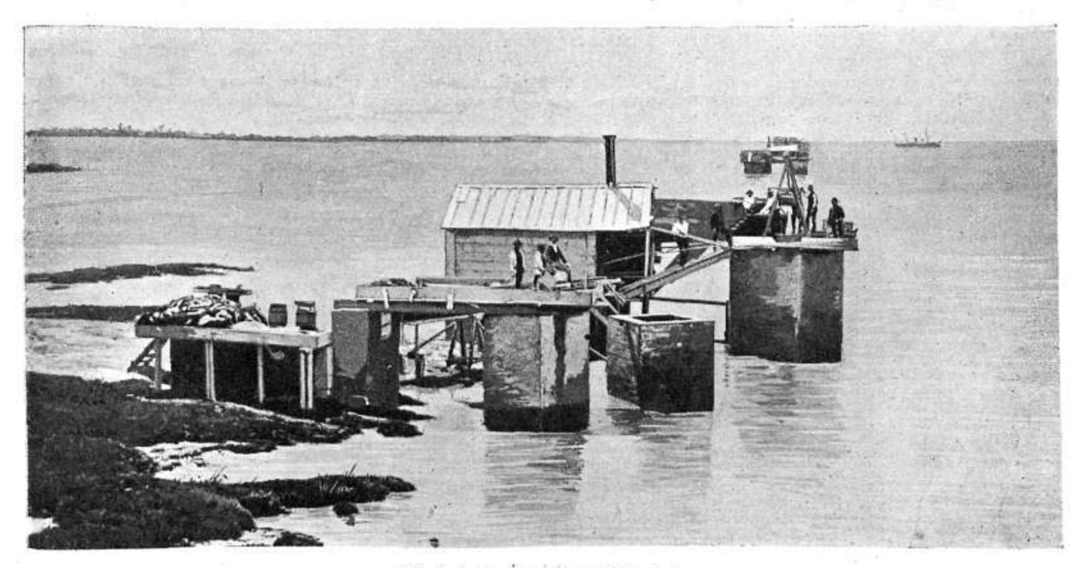
La entrada del agua del rio á los depósitos de asiento

Con el objeto de adquirir informaciones precisas y de cerciorarnos por nosotros mismos del caudal de agua con que la capital puede contar en circunstancias normales, determinamos hacer una visita á las instalaciones de las Aguas Corrientes.

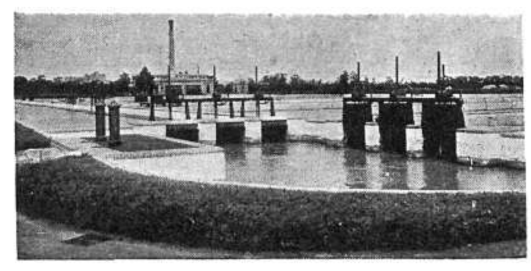
Dicha visita nos devolvió el sosiego, y creímos que resultaría interesante transmitir al público los datos que recogimos, los cuales demuestran á las claras que nuestra capital no se parece á los hombres cuya poquedad de ánimo hace decir que «se ahogan en poca agua».

Durante el gobierno del inolvidable don Emilio Castro, el Departamento de Ingenieros de la provincia de Buenos Aires hizo los estudios y dió comienzo á las obras del viejo establecimiento de aguas corrientes, que aun se conserva dentro del gran perímetro del establecimiento actual, más que como parte utilizable, como reliquia de lo que aquello fué no hace aún treinta años.

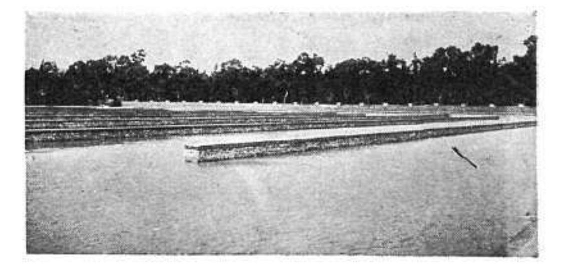
Frente á la antigua casa de máquinas, entre un marco de flores y césped bien cuidado, como para mimarlos



Túnel de toma — Pozos de trabajo



Depósito de asiento y clarificación

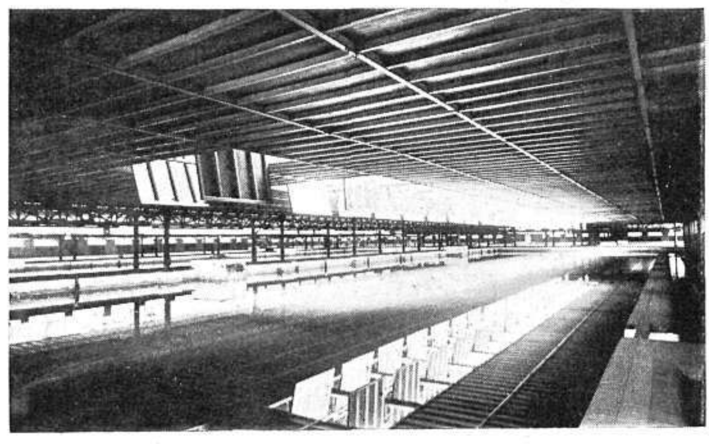


Filtros al aire libre

en su ancianidad, se conservan aún los tres primitivos tanques ó filtros antiguos, cuya capacidad en conjunto apenas alcanza 1,108 metros cúbicos. Este es el que en un tiempo fué llamado el enorme depósito, que hoy apenas si basta para el consumo local del establecimiento y sus dependencias.

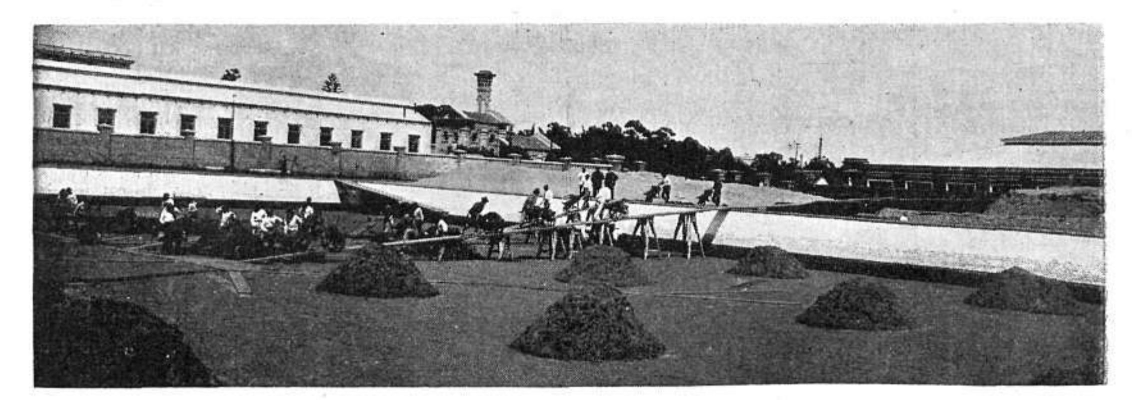
A ambos costados han sido construídos los nuevos depósitos, de los cuales uno solo, el más chico, es sesenta veces mayor que el primitivo.

De estos filtros el



Filtro cubierto

uno y separados entre sí por una distancia de 80 centímetros. En tales depósitos, cuya capacidad es de 70,000 metros cúbicos, se almacena el agua filtrada que consume la población. Hay, pues, setenta millones de litros siempre disponibles; pero Buenos Aires es muy sediento, y tal cantidad apenas si alcanza para la tercera parte de la población, pues la oficina técnica tiene calculado que para los 400.000 habitantes que consumen agua corriente, se necesitan 120

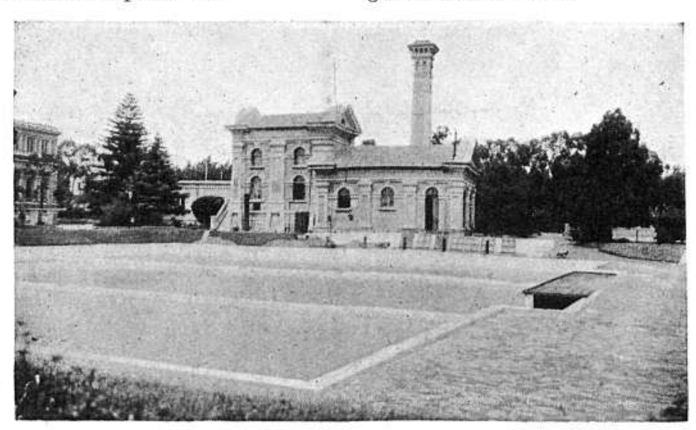


Limpieza de un filtro

agua era elevada al antiguo depósito de la plaza Lorea, á fin de distribuirla por toda la ciudad en cantidad suficiente para las necesidades de la población.

Aquel depósito, que hoy no es más que un recuerdo y que en su época de lustre oyó llamarse colosal, es un juguete de niños comparado con el actual de la calle de Córdoba.

Este abarca una manzana entera, y sobre un bosque de columnas metálicas, articuladas por secciones, para contrarrestar las enormes presiones horizontales á que pueden dar lugar pequeños temblores de tierra, se levantan tres órdenes de depósitos superpuestos, de 2 metros de alto cada



Depósito primitivo

millones de litros diarios ó sea 300 litros por cabeza, habiendo ocurrido el caso de haber días en que se gastaron 145 millones.

Este enorme consumo reconoce como causa principal el derroche del agua á que estamos acostumbrados.

Sin consideración de ningún género se derrama el agua filtrada, no deteniéndonos á pensar en las cuantiosas sumas de dinero que representa.

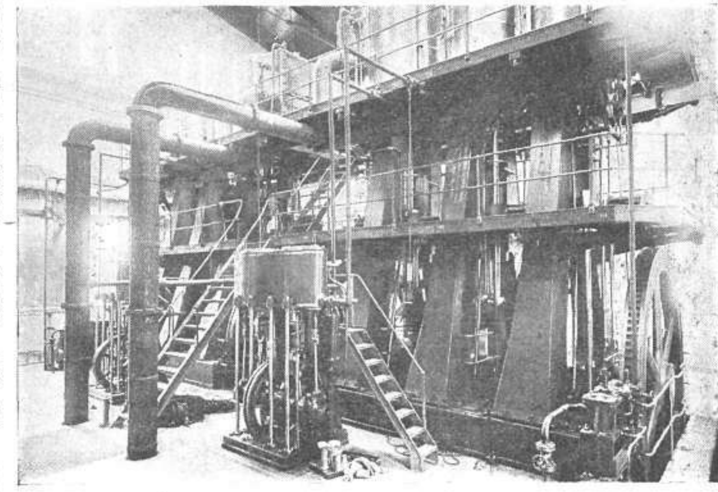
La Dirección de las Obras de Salubridad, con el propósito de corregir en lo posible el derroche, ha propuesto el sistema de medidores, resistido por la población, debido tal vez á un concepto erróneo, pues muchos

juzgan que habría un aumento en el impuesto, mientras que en realidad lo que la oficina persigue es un ahorro de gastos por el ahorro del agua.

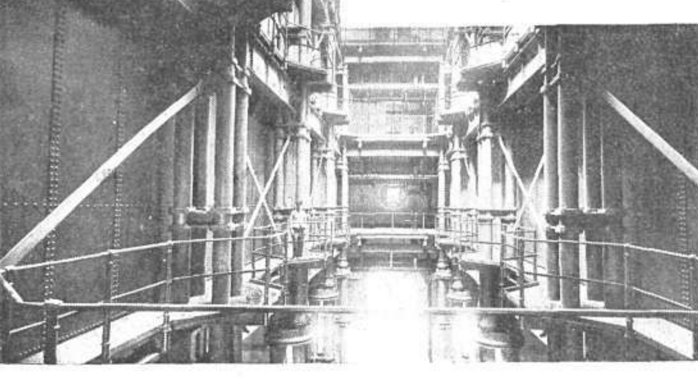
El riego de las calles es también fuente de gran consumo, y podría subsanárselo estableciendo tomas especiales de agua para ese objeto, evitando así el lujo inútil de regar las vías públicas con agua filtrada. La Municipalidad, que dispone de recursos suficientes, debería intentar la obra que, al fin y al cabo, redundaría en provecho propio.

El establecimiento central se levanta, como es sabido, en el bajo de la Recoleta, y ocupa una extensión aproximadamente de 4 manzanas; consta de casa de bombas para tomar el agua, casa de máquinas elevadoras, talleres de fundición y herrería y departamentos de tanques cubiertos y al aire libre.

Las bombas de toma y elevación son poderosísimas máquinas movi-



Las nuevas máquinas elevadoras



Los tanques suspendidos

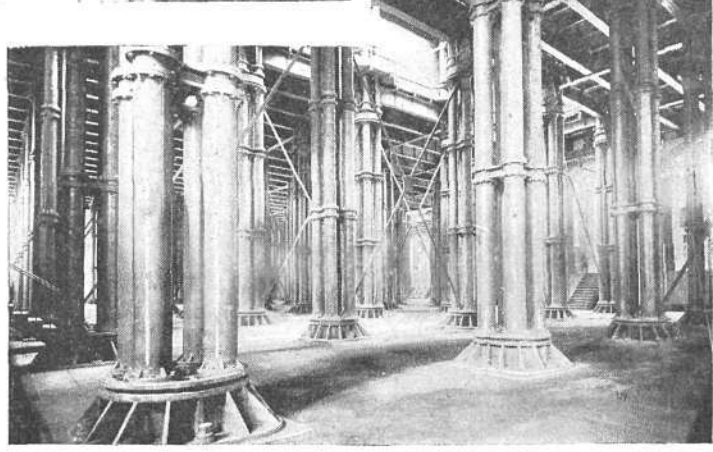
das por el vapor, que desarrollan una fuerza impulsiva sumamente poderosa. Las dos últimas colocadas y que pronto entrarán en trabajo activo, son de sistema de triple expansión, verticales é invertidas; en cada revolución impulsan 2135 litros, tienen 3 bombas cada una y pueden dar 16 revoluciones por minuto. Son movidas por 6 calderas de una fuerza de 1100 caballos efectivos.

En la fundición se fabrican las piezas de repuesto para las grandes máquinas del establecimiento y los aparatos portátiles que se necesitan á cada momento en el uso diario.

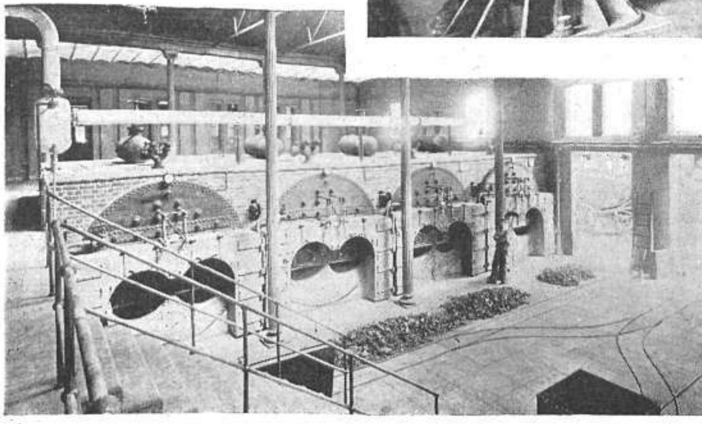
Pero cuando sorprenden las dimensiones de lo construido, es al considerar los diferentes tanques en que se guardan aquellas enormes masas de agua.

Pueden dividirse en dos grandes secciones: los llamados depósitos de asiento y los filtros cubiertos y al aire libre, entre los que se encuentra la reserva.

Hay dos órdenes de depósitos de asiento y cada uno consta de 3 secciones teniendo en conjunto una capacidad de 147.022 metros cúbicos. Los filtros al aire libre son 12, con una capacidad de 26.192 metros cúbicos, y su poder de filtración es de 10 centímetros por hora.



Las columnas que soportan 72.000 toneladas de agua



Las calderas de las nuevas máquinas

Sobre un cuarto de manzana techado están los filtros cubiertos, en número de 9, de distintos tamaños, pero con una capacidad total de 14 116 metros cúbicos. Debajo de estos filtros está el depósito, llamado reserva, en el que se guardan 50.000 metros cúbicos de agua.

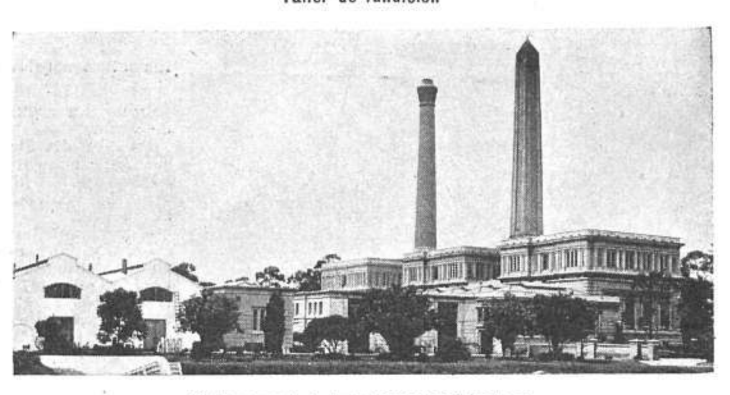
El líquido viene del punto de toma y se vuelca en la pileta adosada á las bombas de absorción; de allí pasa por medio de compuertas metálicas á los depósitos de asientos; de éstos, después de 24 horas, va á los filtros, desde donde se hace la primera distribución por medio de las máquinas apropiadas. El depósito de la calle Córdoba recibe el agua perfectamente limpia y así la entrega al



Taller de fundición

consumo, salvo el caso excepcional en que para satisfacer necesidades urgentes se distribuye tal como viene de la toma.

Viendo el poder asombroso de aquellas máquinas y la elevación en que se almacenan tamañas masas de líquido, se nos ocurrió preguntar por qué los bomberos suelen lamentar la falta de presión del agua en los incendios, y se nos



Vista general de las nuevas instalaciones



La primera instalación



Antiguo tanque de la Plaza Lorea

explicó que la falta consistía en un error de los mismos bomberos. «Vea usted, nos decía nuestro interlocutor: los bomberos suelen ajustar una manguera, por ejemplo, de tres pulgadas en un caño de dos, y entonces resulta que la presión disminuye en razón de la mayor capacidad, ó ajustan dos mangueras en donde no cabe sino una, y por la misma causa no encuentran suficiente fuerza. Desde la calle Córdoba á la plaza de Mayo, elevamos á la más alta presión en 9 minutos, y á todo el circuito en 22; por consiguiente, nadie puede decir que se han pasado 2 horas sin presión, como ya se ha dicho; por otra parte, el desnivel del terreno en muchos sitios, contribuye á aumentar esa presión; así sucede que para un sitio en la Avenida Montes de Oca, la presión aumenta en un 40 por ciento á la fuerza inicial. No hay, pues, motivo de queja fundada por este lado».

Pero sean ó no infundadas las quejas de los bomberos, creemos habría conveniencia por parte de la autoridad correspondiente en estudiar y hacer práctico lo que en los principios del pasado mes se habló con respecto al mayor abastecimiento de aguas en la ciudad. Díjose entonces que para el riego de Buenos Aires y para el servicio de incendios sería de suma utilidad establecer otra nueva cañería que instalada paralela á la que en la actualidad existe, contendría el agua en cantidad suficiente para los servicios mencionados.



Ingeniero Oronte Valerga
Jefe del establecimiento de la Recoleta

A las vistas que publicamos de las diversas instalaciones que constituyen el servicio de aguas corrientes, y que con ser muchas no bastan para dar acabada idea de lo grandioso de la obra,

Ing. Juan F. Sarhy

acompañamos los retratos del ingeniero Sr. Oronte Valerga, jefe del establecimiento de la Recoleta, el del ingeniero Sr. Juan F. Sarhy, presidente de la Comisión de Obras de Salubridad y en grupo á los miembros de ésta que son—mencionados por el orden en que aparecen en el grupo contando de derecha á izquierda—los señores siguientes: Dr. Rafael Igarzábal, Dr. Leopoldo Montes de Oca, Dr. Antonio del Pino, oficial mayor D. S. Gigliaza, Dr. Juan M. Terrero y Dr. Manuel Blancas, á los que agradecemos la atención de habernos permitido obtener el grupo fotográfico en el local donde semanalmente celebran sus sesiones.

Presidente y comisión de las Obras de Salubridad

Fot. de CARAS Y CARETAS.

FUNERALES DE MONSEÑOR CASTELLANO EN LA PLATA

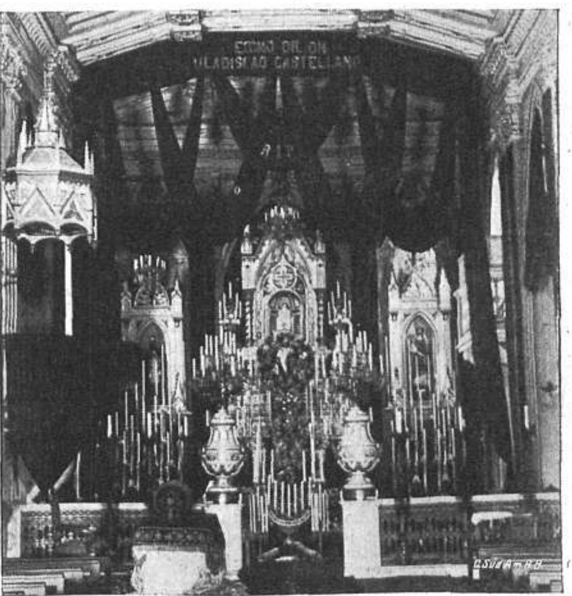
En la semana anterior la diócesis de La Plata celebró un funeral en memoria de Monseñor Castellano, tributando todos los honores póstumos correspondientes á la alta investidura del virtuoso prelado.

La iglesia de San Ponciano, severamente adornada, como lo demuestra la vista fotográfica que publicamos, fué concurrida por lo más encumbrado de aquella sociedad y por los más altos funcionarios de la provincia, encabezados por el Gobernador doctor Bernardo de Irigoyen.

Los obispos Espinosa y Alberti hicieron cabeza de duelo y celebraron el acto religioso con pompa excepcional. Hasta hoy no se recuerda en aquella ciudad una ceremonia eclesiástica más lucida ni en que hayan concurrido en mayor número las familias.

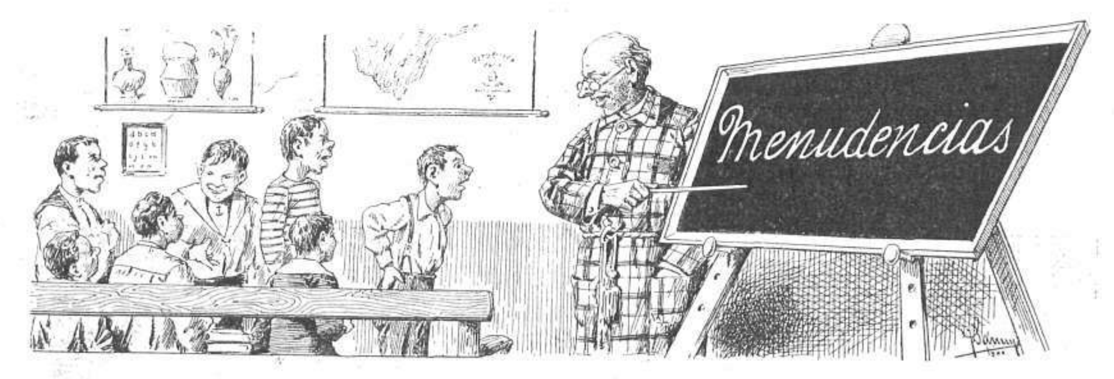
De esta ciudad asistieron numerosos miembros del clero y muchos del Cabildo Eclesiástico acompañando al padre Castrelos, delegado del Arzobispado.

Respondiendo al mismo sentimiento de condolencia en todas las provincias se han celebrado solemnes honras fúnebres, fotografías de las cuales nos abstenemos de publicar por su excesivo número y porque creemos que la que reproducimos compendia y simboliza el duelo de todo el país.



El altar mayor de la iglesia de San Ponciano

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Algunas escuelas públicas
han tenido que cerrarse
como medida de higiene,
y parece que más tarde
se cerrarán todas ellas,
con lo cual, si muchos padres
se darán al mismo diablo,
los alumnos por su parte,
se mostrarán tan contentos
como anarquistas triunfantes,
diciendo lo mismo que éstos:
—¡Ya no hay clases! ¡Ya no hay clases!

⁂

Histórico:
Un paisano se presenta al Registro Civil.
— ¿ Está el cura ?
— ¿ Qué cura ?
— ¡ Bueno, el que gobierna aquí !
— ¡ Ah ! El jefe.
— Ansí será.
— Sí, sí, está. ¿ Qué es lo que quiere ?
— Aquí le traigo este muchacho paque lo eche en los libros.
— ¿ Es hijo de usted ?
— ¡ No, si suyo ha esér cuando menos !
— No digo eso; le pregunto si es hijo suyo.
— Mio es. ¿ y de hay ?...
— Nada, hombre. ¿ Cómo se llama ?
— Como su abuela: Ruperto, Indalecio Clementino.
— ¡ Basta de nombres ! ¿ Y el apellido !
— ¿ El apelativo ?
— Sí.
— El de su madre: Sosa.
— ¿ Qué, no tiene padre ?
— No tendrá. ¿ Y á usted que l'importa ?
— Bueno. Hemos concluído; puede usted retirarse.
— ¿ Cuánto vale ?
— Nada.
— ¿ Y no l'echan agua con sal al muchacho ?
— No; vaya á la Iglesia, si quiere.
— ¡ La pucha ! ¡ que son herejes !...

⁂

Dice un telegrama, que *La Tarde* de Santiago de Chile aconseja como uno de los medios para conseguir la «chilenización» de Tacna, el «desterrar á los curas y sacerdotes peruanos, reemplazándolos por chilenos».

¡Pues será lince quien note
en qué demonios consiste
la diferencia que existe
entre cura y sacerdote!

⁂

Decía don Tadeo:
—Civismo no hay, ni sentimientos patrios
ni siquiera pasiones.
Ya ni en la paz de los sepulcros creo;
sólo creo en la paz que hay en los atrios
en día de elecciones.

FRASE CRIOLLA



⁂

Trozos escogidos, que han podido repetirse al ver las últimas elecciones:

San Bernardo, la Piedad...
todo frío, todo yerto,
todo igual, todo desierto,
¡Qué espantosa soledad!

⁂

Anémica Rosa estaba
y al ver que lánguidamente
de consunción se acababa,
el hierro continuamente
un doctor la recetaba.
Y de curarse afanosa
tomó hierro de tal modo
que, interesada y odiosa,
hoy día se encuentra Rosa
metalizada del todo.

⁂

—Protestas, llanto, gemidos;
atropellos, puñaladas,
balazos, gritos, pedradas;
contusos, muertos y heridos.
Fué un bochinche verdadero,
que....
—Basta de explicaciones:
ya sé que habla de elecciones
en Santiago del Estero.



Nemias.—Buenos Aires.—Para cosas serias, bastante tenemos con el recibo de la casa.

J. B.—Buenos Aires.—¿ Y usted cree que eso del mal de amor es enfermedad nueva ?

Revuelos.—Buenos Aires.—Ni malo, ni bueno, ni regular, es decir, *ni chicha ni limoná.*

Anónimo.—Buenos Aires.—¡Reprobado!

Miguel. — Buenos Aires. — En cuanto vimos que hacía usted flotar las sonrisas en *lavios*, así, con *v* corta, consideramos inútil seguir leyendo, no obstante la amistad que afirma usted tenernos.

H. G. — Buenos Aires. — Es que sólo contestamos en esta sección á lo que vemos exageradamente falto de sentido común, y á lo que se nos remite con petición de respuesta en el «Correo sin estampilla».

Cincirella.—Buenos Aires.—Y como á usted le contestamos, sin habernos pedido respuesta, quiere decir que su trabajo es de los que ocultan el sentido común.

L. V.—Córdoba.

Quien nísperos come
y bebe cerveza
y escucha sus chistes
y besa á una vieja:
ni come, ni bebe,
ni ríe, ni besa.

S. N.—Santiago del Estero.—Si no es usted de los *cadeneros* de Córdoba, debe pertenecer al grupo de los *cadeneros* del Parnaso.

P. A. — La Plata. — Mande la firma para la publicación de su artículo macabro.

R. Y.—Goya.—

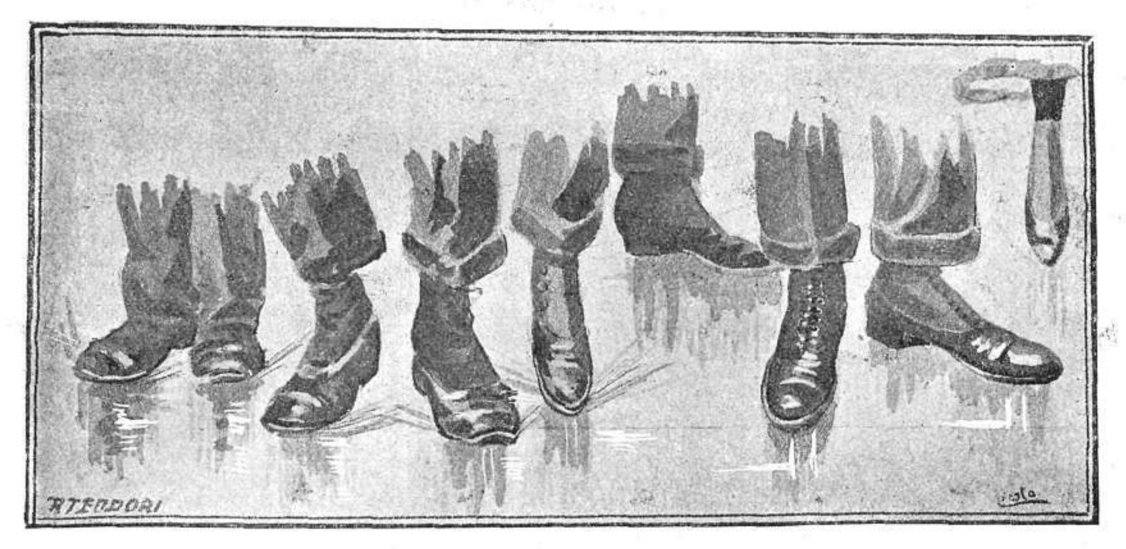
Falta de seso acusa «La Franqueza»,
resultando, en verdad, muy raro eso.
pues no teniendo seso
¿con qué estará ocupada su cabeza?

I. E.—Montevideo.—

«Es un sabio, es pintor, es un poeta,
todos dicen de él: ¡Qué bien declama!
y en el arte el muchacho es un atleta
cubierto por la estola de la fama.
sin embargo lo he visto antes de ayer
y me dijo que estaba sin comer».

¿Y qué sabe usted si era por prescripción médica? Y si el ayuno era por falta de recursos ¿por qué no vendía la «estola de la fama»?

Solucion del número anterior. — *Jeroglífico.* — Es locura el mal de amor, — Locura que cura un cura — Y es locura que se cura — Con la locura mayor.



Los botines se prueban con la lluvia

El tiempo de lluvia es lo que prueba la diferencia entre los botines buenos y los malos. Los botines norteamericanos se fabrican de la misma forma del pie, cuya forma conservan tanto en tiempo de lluvia como en tiempo seco, porque no se rajan ni parecen llenos de bultos.

Es fácil decir eso; pero ¿cómo probarlo? Es lo que vamos á hacer con la siguiente oferta:

Hace cuatro meses empezamos la venta de los célebres botines de George E. Keith. Ahora bien; si algunos de los muchos clientes á quienes hemos vendido estos calzados puede mostrarnos un par de dichos botines que con el uso ordinario están gastados é inservibles, se los cambiaremos por otros nuevos.

Hay muchos que los usan seis meses; otros más cuidadosos los hacen durar más de un año, y hay quien compra nuevos solamente para cambiar, por estar cansado de que duren tanto los viejos.

Renombrado calzado norteamericano de Keith para hombre

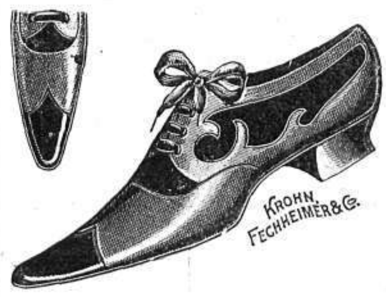
BOTÍN becerro negro, *ingastable*	**14.75**	BOTÍN fino de charol, *inmejorable*	**16.75**
BOTÍN becerro amarillo, *elegante*	**15.75**	BOTÍN cabritilla Vici, negro ó color, guantes para los pies	**16.75**

☞ Vean éstos y no comprarán otros.

Calzado norteamericano para señora



Botines de color, con cintas, vea el grabado	11.85
Botines negros cabritilla, con botones.....	9.85
Botines negros, más finos	11.85



Zapatos negros, cabritilla, con punta y aplicaciones de charol, muy finos............	12.85
Zapato «Oxford», de color, *precio anunciador*............	8.85
Zapato de color, caña seda fantasía, tacón derecho........	9.85
Zapato de color, caña tela fantasía, punta redonda.......	10.85
Zapato de color, muy fino, tacón Luis XV.................	12.85
Zapatos negros cabritilla....	10.85



Botines del mejor charol, caña paño acordonado, *muy chic*, como se ve en el grabado.	13.85
Botines negros, punta de charol, caña seda fantasía.................	12.85



Véase en una página anterior la oferta especial para el mes de Marzo, de CAMISAS, CUELLOS y PUÑOS de la marca UÉRUEL

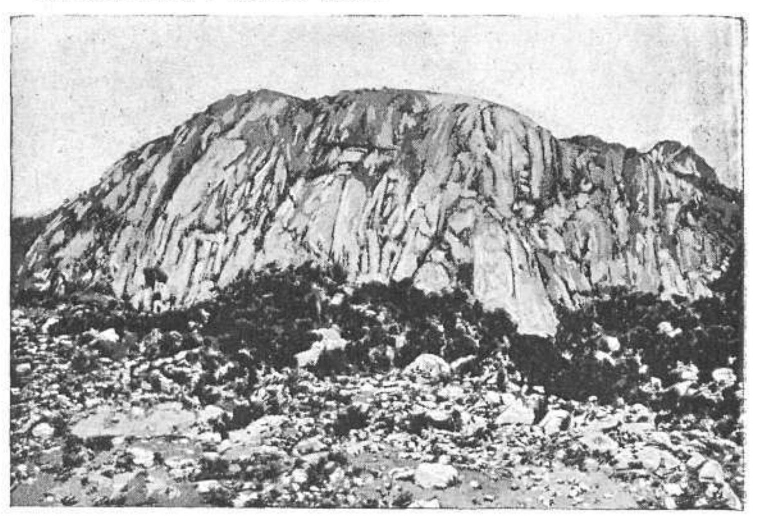
6 camisas y 12 cuellos sobre medida por sólo $ 24.75

Cualquier calzado ó camisas se puede pedir por carta y lo remitiremos franco de porte para el cliente, en cualquier punto de la República. Sírvase mandarnos su número y ancho exacto, así como el estilo deseado. Si la medida no estuviera conforme, se le cambiará por otro, siendo, en este caso, los gastos de envío á su cargo.

THE NEW YORK, 109, Chacabuco esquina Victoria



El general Joubert
Comandante en jefe del ejército boer, en traje de campaña



El Spion Kop

dente en Dundee y que ha permanecido en su casa, aceptando de hecho la autoridad de los boers, ha dado piadosa sepultura en el mismo sitio á los diecinueve ingleses y boers que encontró muertos en un lugar no lejano de aquél, mezclados como habían caído en la pelea.

Uno de los regimientos de la división French — hoy Clements — que más sufrieron en las tentativas para desalojar de Colesberg á los boers, fué el de Suffolk. Rodeado éste el 6 de enero por el enemigo, tuvo que abrirse paso con las puntas de las bayonetas; pero una compañía, la designada con la letra H, fué copada y debió rendirse; los pocos soldados de esa compañía que lograron escapar, son los que se ven en nuestro grabado.

Del Spion Kop ó «Monte del Vigía», que se ve en nuestro penúltimo grabado, nada podríamos decir que no supieran ya nuestros lectores, pues pocos parajes del Africa Austral han adquirido mayor notoriedad que esa mole de piedra en que Buller sufrió su tercer contraste.

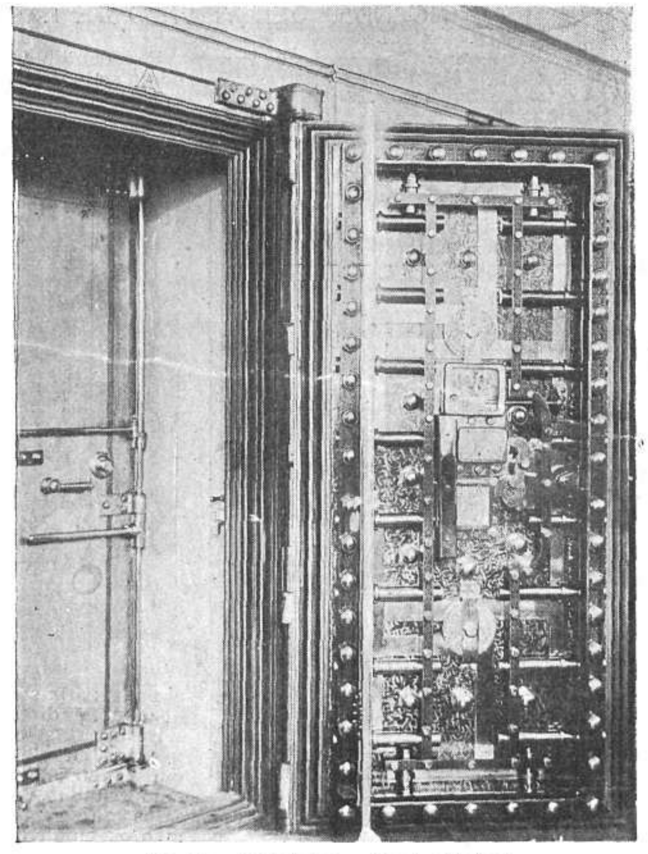
Con mayor fundamento decimos igual cosa de nuestro último grabado, el retrato del general Pietrus Joubert, generalísimo de las fuerzas del Transvaal, que al principio de la guerra habíamos hecho conocer de nuestros lectores y hoy presentamos nuevamente, porque esta fotografía es la última del jefe boer y la única en que está con su uniforme.

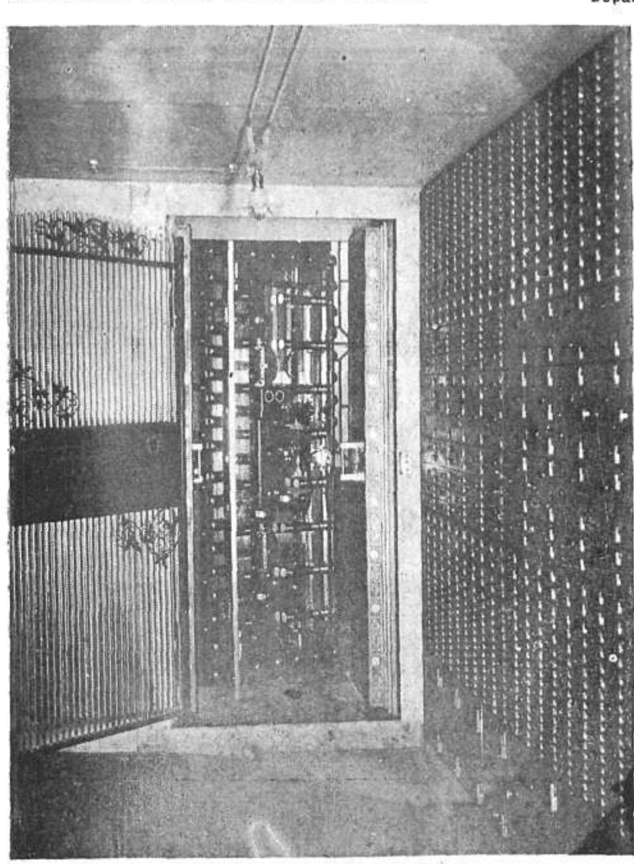
Esta sociedad anónima, fundada hace cerca de un año y llamada á prestar grandes servicios al comercio y á los particulares, acaba de instalarse en los grandes sótanos del nuevo edificio que ocupan las oficinas del Ferrocarril del Sud, en la calle Cangallo, 565-567.

El propósito de dicha sociedad consiste, como su nombre lo indica, en ofrecer en sus locales una seguridad absoluta á todos aquellos que deseen darle á guardar valores, contra todo riesgo, y conociendo lo peligroso que es hacerlo en el propio domicilio. Hasta ahora, para conseguir el mismo fin, había que solicitarlo como favor de alguna institución bancaria.

La Compañía de Cajas de Seguridad posee un arca construída por los renombrados fabricantes norteamericanos I. B. y G. M. Cornell, cuyas dimensiones y seguridad la convierten en una de las primeras del mundo.

En dicha arca, construída con acero superior y á prueba de fuego y de ganzúas, existen tres compartimentos, uno de los cuales cuenta con 1425 cajas de varios tamaños, con su respectiva llave cada una. En este compartimento se guardarán títulos, metálico, billetes, alhajas, etc. El segundo se halla destinado á contener encajes, objetos de plata, etc. Y el tercero, de grandes dimensiones, se utilizará para depósito de libros valiosos, cuadros y baúles.


Departamento de Cajas. — Puerta principal


Interior del Departamento de Cajas

El alquiler de dichas cajas será desde pesos 20 moneda legal en adelante; el precio para los objetos que se guarden en el segundo compartimento, es de 30 centavos por mes como mínimum, y en el almacén fuera del arca, donde podrán depositarse cajones ó bultos grandes, se abonará desde un peso mensual para arriba, según el tamaño y valor de lo entregado para su custodia.

El arrendatario de las cajas, tendrá acceso á la que le corresponda en cualquier momento y tantas veces como lo crea conveniente durante las horas de oficina.

El directorio de dicha sociedad se halla formado del siguiente modo:

Señores C. H. Krabbé, Presidente; José Tosso, Vicepresidente; Alfredo Demarchi, Vocal; Dr. Manuel Moyano, Síndico; H. K. Peurose, Gerente-Secretario; D. G. Bertram, E. Boettiger y W T. Hallet, Vocales.

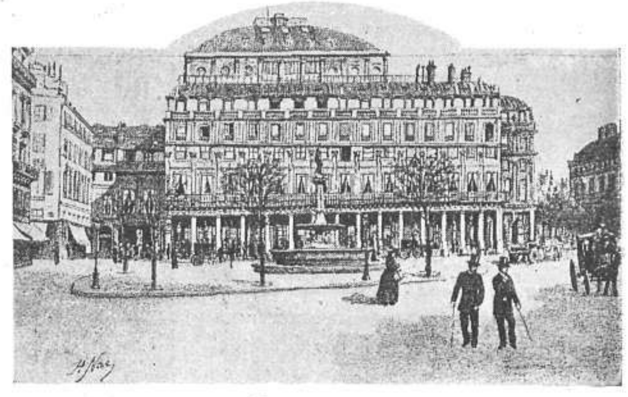
INCENDIO DEL TEATRO DE LA COMEDIA DE PARÍS



Mlle. Henriot
De la *Comédie Française*, víctima del incendio

El incendio del Teatro Francés, de la casa de Moliere, como se le llamaba, ha producido emoción en el mundo entero. Guardador de las grandes creaciones escénicas, el coliseo incendiado, representa una pérdida lamentable para todos los hombres cultos.

Su creación databa oficialmente de la orden real dada por Luis XIV en 8 de Abril de 1680. Desde esta época había sufrido tres ó cuatro reconstrucciones y nunca fué desatendido por los diversos gobiernos que se sucedieron en



Teatro Francés

el poder: á la subvención de 240.000 francos anuales de que gozaba, añadió Napoleón I otra de 100.000 francos.

En la catástrofe pereció una artista, joven de diecinueve años, cuyo entierro revistió la solemnidad que las circunstancias exigían. Y si bien las pérdidas materiales han sido grandes, no lo fueron, como se temió en un principio, tales que resultasen irremediables: manuscritos, documentos, cuadros y diversos objetos de gran valor en la historia del teatro no fueron devorados por las llamas.

Tokay-Kola

Este vino, preparado con las nueces frescas de **Kola** y el delicioso y generoso vino **Tokay**, tiene excelentes propiedades tónicas y fortificantes, y su uso se recomienda especialmente en los casos de debilidad física y nerviosa y á los convalecientes de las enfermedades infecciosas, como la fiebre tifoidea, la influenza, etc. Es el mejor, más higiénico y más agradable aperitivo.

El vino Tokay-Kola es nutritivo, tónico y fortificante * * *

Contiene en 1000 gramos, 148 $^{87}/_{100}$ grs. de extracto seco (es decir, pura azúcar de uva) y en disolución los principios de la nuez Kola fresca, poderoso reconstituyente. El vino **Tokay-Kola** no es alcoholizado; no contiene más que su alcohol natural procedente de la fermentación (12.80 %).

Los vinos demasiado alcoholizados, como los de Jerez, Oporto, Madeira, etc., no solamente no estimulan el apetito, sino que producen acidez, ardores, etc., al estómago.

PRECIO:
EL CAJON DE 12 BOTELLAS
$ 25 m/n

El azúcar de fruta y las sales ácido-fosfóricas que contiene el vino **Tokay**, son sumamente nutritivos; el primero lo consume la respiración, y los fosfatos son llevados á la sangre en forma tan asimilable, como no puede hacerlo ningún otro vino.

ÚNICO DEPOSITARIO

JULIO KRISTUFEK

CASA INTRODUCTORA DE PRODUCTOS AUSTRO-HÚNGAROS

Único propietario depositario para los Estados del Plata de las acreditadas marcas

KRONDORF
Agua mineral natural alcalina

HUNGARIA
Agua mineral natural purgante

Vinos medicinales de Tokay — Vinos finos de Hungría — Vinos finos de Burdeos — Creme d'Allasch

559, RECONQUISTA, 561 BUENOS AIRES

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2316

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 1.80
Semestre	» 3.50
Año	» 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—
» » el público	» 2.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80
» » el público	» 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 2.—
» » el público	» 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle San Martín, 284. En Necochea: JULIO PONCE.

Colecciones encuadernadas

DE CARAS Y CARETAS

PRECIOS:

Tomo 1.º—Octubre á Dic'bre, 1898
» 2.º—Enero á Junio, 1899. . . 22.00

EN VENTA EN LA ADMINISTRACIÓN



NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . . 20 centavos
Fuera de la capital 25 »